

STIHL®

STIHL TS 700, 800

Инструкция по эксплуатации



Содержание

К данной инструкции по эксплуатации	2	Специальные принадлежности	43
Указания по технике безопасности и технике работы	2	Указания по ремонту	44
Примеры применения	12	Декларация о соответствии стандартам ЕС	44
Отрезные шлифовальные круги	15	Сертификат качества	45
Отрезные шлифовальные круги на основе синтетических смол	15		
Алмазные отрезные шлифовальные круги	16		
Монтаж подшипника с защитой	19		
Натяжение клинового ремня	22		
Насаживание / Замена отрезного шлифовального круга	23		
Топливо	24		
Заправка топливом	26		
Пуск / остановка мотора	27		
Система воздушного фильтра	29		
Настройка карбюратора	30		
Искрозащитная решетка в глушителе	31		
Контроль свечи зажигания	32		
Замена пускового тросика / возвратной пружины	33		
Замена клинового ремня	35		
Направляющая тележка	36		
Хранение устройства	36		
Указания по техобслуживанию и техническому уходу	37		
Минимизация износа, а также избежание повреждений	39		
Важные комплектующие	40		
Технические данные	42		

Многоуважаемая покупательница, уважаемый покупатель,

большое спасибо за то, что Вы решились приобрести высококачественное изделие фирмы STIHL.

Это изделие было изготовлено современными технологическими методами при проведении обширных мероприятий по обеспечению качества. Мы готовы сделать все возможное, чтобы Вы были довольны этим устройством и могли работать с ним без проблем.

При возникновении вопросов относительно Вашего устройства обратитесь, пожалуйста, к Вашему торговому агенту или непосредственно в наше сбытовое общество.

Ва



Hans Peter Stihl




ДЕ 01



TS 700, TS 800

К данной инструкции по эксплуатации

Символы на картинках

Все символы на картинках, которые нанесены на устройство, объясняются в данной инструкции по эксплуатации.

Обозначение разделов текста



Предупреждение об опасности несчастного случая и травмы для людей а также тяжёлого материального ущерба.



Предупреждение о возможности повреждения устройства либо отдельных комплектующих.

Техническая разработка

Компания STIHL постоянно работает над дальнейшими разработками всех машин и устройств; поэтому права на все изменения комплектации поставки в форме, технике и оборудовании мы должны оставить за собой.

Поэтому относительно указаний и рисунков данной инструкции по эксплуатации не могут быть предъявлены никакие претензии.

Указания по технике безопасности и технике работы



При работе с абразивно-отрезным устройством необходимо принимать особые меры предосторожности, т.к. работа производится с очень высокой скоростью вращения отрезного круга.



Перед первым вводом в эксплуатацию прочитайте внимательно инструкцию по эксплуатации и сохраните надёжно для последующего пользования. Несоблюдение указаний по технике безопасности может оказаться опасным для жизни.

Соблюдать действующие в данной стране правила безопасности, например, профсоюзов, социальных касс, органов по охране труда и других учреждений.

Каждый работающий с мотоустройством впервые: должен быть проинструктирован продавцом или другим специалистом, как следует правильно обращаться с устройством – либо пройти специальный курс обучения.

Несовершеннолетние лица к работе с устройством не допускаются – за исключением лиц старше 16 лет, которые проходят обучение под надзором.

Вблизи работающего устройства не должны находиться дети, животные и зрители.

При не пользовании мотоустройство следует отставить в сторону так, чтобы оно никому не мешало. Мотоустройство предохраните от неправомерного пользования.

Пользователь устройством отвечает за несчастные случаи или опасности, угрожающие другим людям либо их имуществу.

Мотоустройство разрешается передавать или давать напрокат только тем лицам, которые хорошо знакомы с данной моделью и обучены обращению с нею.

Применение мотоустройств, вырабатывающих сильный шум, может быть временно ограничено как национальными, так и местными предписаниями.

Работающие с мотоустройством должны быть отдохнувшими, здоровыми и в хорошем физическом состоянии.

Тот кто по состоянию здоровья не смеет напрягаться, должен обратиться к врачу, может ли он работать с этим мотоустройством.

Только для людей с имплантированным кардиостимулятором: система зажигания данного устройства генерирует очень незначительное

электромагнитное поле. Влияние электромагнитного поля на отдельные типы кардиостимуляторов не удастся исключить полностью. Во избежание риска для здоровья компания STIHL рекомендует обратиться за консультацией к лечащему врачу и изготовителю кардиостимулятора.

Работа с устройством после употребления алкоголя, лекарств, снижающих способность реагирования, или наркотиков не разрешается.

При неблагоприятной погоде (снег, лед, шторм) отложить проведение работ – **повышенная опасность несчастного случая!**

Мотоустройство предусмотрено только для абразивно-отрезной резки. Оно не件годно для резки дерева или деревянных предметов.

Асбестовая пыль чрезвычайно вредная для здоровья – **никогда не разрезать асбест!**

Применение устройства для других целей не допускается, так как это может привести к несчастным случаям или повреждению устройства.

Не вносить какие-либо изменения в конструкцию устройства – это может отрицательно сказаться на безопасности. Компания STIHL снимает с себя ответственность за ущерб, нанесенный людям и имуществу, вследствие применения не допущенных STIHL навесных устройств.

Применять только отрезные круги или принадлежности, допущенные компанией STIHL, либо аналогичные по техническим характеристикам. При возникновении вопросов обратиться к официальному дилеру. Применять отрезные круги или принадлежности только высокого качества. В противном случае существует опасность несчастных случаев либо повреждения мотоустройства.

Компания STIHL рекомендует применение оригинальных отрезных кругов STIHL. Они оптимально согласованы по своим свойствам с продуктом и соответствуют требованиям пользователя.

Не применять мойку высокого давления для очистки устройства. Сильная струя воды может повредить детали устройства.

Устройство не опрыскивать водой.



Никогда не применяйте пильные диски, а также твердосплавные, спасательные, дереворежущие или иные зубчатые инструменты – **опасность получения смертельной травмы!** В противоположность равномерному съему частиц при пользовании отрезными кругами зубья пильного полотна при резке могут зацепиться в материале. Это способствует агрессивной резке, что может привести к неконтролируемому, чрезвычайно опасным реакциям (обратному удару) устройства.

Одежда и оснащение

Носите предписанные одежду и оснащение.



Одежда должна быть целесообразной и не должна мешать при работе. Рекомендуется плотно прилегающая одежда – комбинезон, а не рабочий халат!

При резке стали рекомендуется защитная одежда из трудно воспламеняемого материала (например, из кожи или огнестойкого

хлопка) – но ни в коем случае из синтетического волокна – **опасность пожара вследствие искрения!**

Одежда должна быть чистой от горючих отложений (стружка, топливо, масло и т.п.).

Не носить во время работы одежду, которая могла бы зацепиться за подвижные детали устройства – шарф, галстук и украшения. Длинные волосы связать и закрепить.



Носить **защитные сапоги** с нескользящей ребристой подошвой и носками со стальной вставкой.



Носите **защитную каску**, при наличии опасности ушиба падающими вниз предметами, защитную маску и обязательно **защитные очки** – опасность травмы завихренными или отбрасываемыми в сторону предметами.

Защитная маска не является достаточной защитой для глаз.

Во время работы могут образоваться пыль (например, кристаллический материал из разрезаемого предмета), испарения и дым – **опасность для здоровья!**

При сильном образовании пыли всегда носить **пылезащитную маску**.

При возможном возникновении паров или дыма (например, при резке многослойных материалов) носить **респиратор**.

Носить **средства "индивидуальной" защиты от шума** – как например, бируши.



Носить **прочные перчатки** – по возможности, кожаные.

STIHL предлагает обширную программу личного защитного оснащения.

Транспортировка мотоустройства

Всегда останавливать мотор.

Устройство носите только за трубчатую рукоятку – отрезной круг направлен назад, а горячий глушитель в сторону от тела.

Не дотрагиваться до горячих машинных деталей, в особенности до поверхности глушителя – **опасность ожога!**

Никогда не транспортировать устройство с смонтированным отрезным кругом – **опасность поломки!**

На транспортных средствах: мотоустройство предохраните от опрокидывания, повреждения и проливания топлива.

Заправка топливом



Бензин чрезвычайно легко воспламеняется – держаться на безопасном расстоянии от открытого огня – не проливать топливо – не курить.

Перед заправкой топливом **выключить мотор**.

Не заправлять топливом, пока мотор не охладится полностью – топливо может перелиться – **опасность пожара!**

Запорное устройство бака открывать осторожно, чтобы избыточное давление понижалось медленно и топливо не могло выбрызгиваться.

Заправку производить только в хорошо проветриваемых местах. Если топливо было пролито, мотоустройство следует немедленно очистить – следить за тем, чтобы топливо не попало на одежду, в противном случае одежду немедленно сменить.

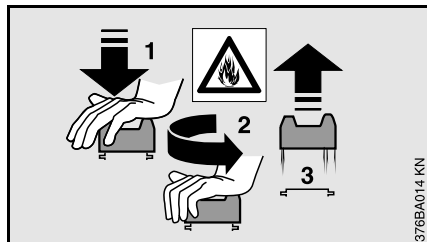
На моторном блоке может скапливаться пыль, в особенности в зоне карбюратора. При пропитывании пыли бензином существует опасность пожара. Моторный блок регулярно чистить от пыли.



Обратите внимание на нергерметичности! Если топливо вытечет, мотор не запускайте – **опасность для жизни вследствие ожогов!**

Различные абразивно-отрезные устройства могут оснащаться различными запорными устройствами бака:

Байонетный замок бака



Никогда не открывайте байонетное запорное устройство бака с помощью инструмента. При этом можно повредить запорное устройство и топливо будет вытекать.

После заправки топливом тщательно закрыть байонетное запорное устройство бака.

Запорное устройство бака с винтовой нарезкой



После заправки топливом затянуть, по возможности, до отказа запорное устройство бака.

Благодаря этому снижается опасность отвинчивания запорного устройства бака из-за вибраций мотора и, в результате этого, опасность вытекания топлива.

Абразивно-отрезное устройство, опорный узел шпинделя

Безупречная укладка шпинделя в подшипниках гарантирует точное вращение отрезного круга с алмазным напылением без радиального и торцевого биения – при необходимости, обратиться к официальному дилеру.

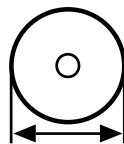
Отрезные круги

Выбор отрезных кругов

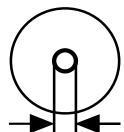
Абразивно-отрезные круги должны иметь разрешение на выполнение ими резки вручную. Не применять другие шлифовальные средства и дополнительные устройства – **опасность несчастного случая!**

Отрезные круги пригодны для различных материалов: обратить внимание на маркировку отрезных кругов.

Компания STIHL рекомендует, как правило, влажную резку.



Соблюдать внешний диаметр отрезного круга.



Диаметры шпиндельного отверстия отрезного круга и вала абразивно-отрезного устройства должны совпадать.

Шпиндельное отверстие контролировать на наличие повреждений. Не применяйте отрезные круги с поврежденным шпиндельным отверстием – **опасность несчастного случая!**



Допустимое число оборотов отрезного шлифовального круга должно быть равным или меньше чем номинальное число оборотов шпинделя! - см. главу "Технические данные".

Отрезные круги, бывшие в употреблении, проверить на трещины, сколы, износ ядра, плоскостность, усталость ядра, повреждения или потерю сегментов, признаки перегрева (изменение цвета) и возможные повреждения шпиндельного отверстия.

Никогда не применять растрескавшиеся, раскрошившиеся или изогнутые отрезные круги.

Никогда не рихтовать отрезные круги с алмазным напылением.

Не применять повторно отрезные круги, которые падали на землю – поврежденные отрезные круги могут сломаться – **опасность несчастного случая!**

При использовании отрезных кругов из синтетической смолы соблюдать срок годности.

Монтаж отрезных кругов

Осмотреть шпиндель абразивно-отрезного устройства, не применять абразивно-отрезное устройство с поврежденным шпинделем – **опасность несчастного случая!**

При применении отрезных кругов с алмазным напылением соблюдать указанное стрелкой направление вращения.

Расположите переднюю упорную шайбу – затянуть до отказа натяжной болт – отрезной круг повернуть рукой, при этом, провести визуальный контроль радиального и торцевого биения.

Хранение отрезных кругов

Отрезные круги хранить в сухом месте, не подверженном влиянию морозов, на ровной поверхности, при равномерной температуре – **опасность поломки и растрескивания!**

Отрезные круги всегда предохранять от резкого соприкосновения с землей или какими-либо предметами.

Перед запуском

Проверить безупречность рабочего состояния абразивно-отрезного устройства – обратить внимание на главу в инструкции по эксплуатации:

- Проверить пригодность отрезного круга для разрезаемого материала, а также безупречное состояние и правильный монтаж круга (направление вращения, прочность посадки).
- Проверить плотность посадки защиты – при не плотной посадке защиты обратиться к официальному дилеру.
- Легко подвижные рычаг управления подачей топлива и стопор рычага – рычаг управления подачей топлива должен автоматически пружинить назад в положение холостого хода
- Универсальный рычажок / комбинированный рычаг / выключатель остановки должны легко устанавливаться в позициях **STOP** и **0**.
- Проконтролировать плотность посадки контактного наконечника провода зажигания – при неплотно сидящем наконечнике возможно искрообразование, искры могут воспламенить топливовоздушную смесь – **опасность пожара!**
- Не вносить какие-либо изменения в устройства управления или устройства безопасности.
- Ручки должны быть чистыми и сухими, очищенными от масла и грязи – для надежного управления абразивно-отрезным устройством.

Мотоустройство должно эксплуатироваться только в надежном эксплуатационном состоянии – **опасность несчастного случая!**

Запустить мотор

Запуск производить на расстоянии не менее 3 метров от места заправки топливом, а также не в закрытых помещениях.

Мотор запускать только на ровной подставке, занять прочное и устойчивое положение, надёжно удерживать мотоустройство – отрезной круг не должен соприкасаться с землей или какими-либо предметами и не должен находиться в разрезе.

Отрезной круг после пуска мотора может сразу же начать вращаться.

Мотоустройство обслуживается только одним человеком – нахождение посторонних лиц в рабочей зоне не допускается – также во время запуска.

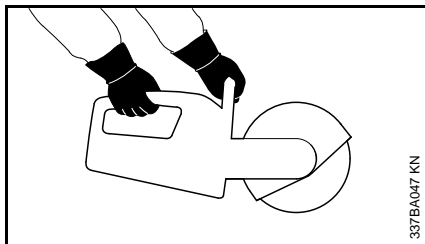
Мотор не запускать из руки – запуск производить согласно указаниям в инструкции по эксплуатации.

После отпускания рычага управления подачей топлива отрезной круг продолжает вращаться еще некоторое время – **опасность травмы из-за вращения круга по инерции!**

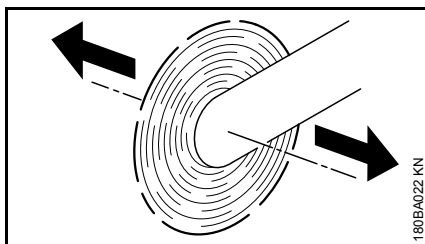
Как держать и вести устройство

Абразивно-отрезное устройство должно применяться только для резки с удерживанием в руке или установленным на направляющей тележке STIHL.

Резка с удерживанием в руке



Устройство всегда **удерживать обеими руками**: правая рука на задней рукоятке – это правило действует также для левши. Для надежного ведения мотопилы трубчатую рукоятку и ручку обхватить плотно большими пальцами.



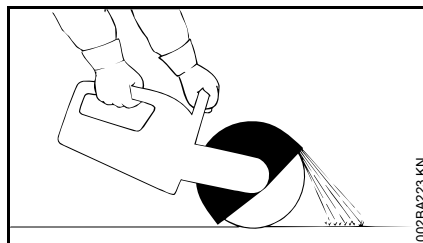
Если абразивно-отрезное устройство при вращающемся отрезном круге передвигается в направлении стрелки, то возникает сила, которая пытается опрокинуть устройство.

Обрабатываемое изделие должно быть прочно уложено, устройство всегда вести в направлении к изделию – никогда наоборот.

Направляющая тележка

Абразивно-отрезное устройство STIHL может монтироваться на направляющей тележке STIHL.

Защита



Правильно установить защиту отрезного круга: частицы снимаемого материала должны отводиться в сторону от пользователя и устройства.

Обратить внимание на направление полета снимаемых частиц материала.

Во время работы

При грозящей опасности и/или в аварийном случае немедленно остановить мотор – универсальный рычажок / комбинированный рычаг / выключатель остановки установите на **STOP** и **0**.

Обратить внимание на безупречную работу холостого хода мотора, чтобы отрезной круг при отпускании рычага управления подачей топлива больше не вращался и остановился.

Регулярно контролировать регулировку режима холостого хода и корректировать её. Если отрезной круг продолжает вращаться на холостом ходу, то необходимо обратиться к официальному дилеру.

Очистить рабочую зону – обратить внимание на препятствия, ямы и канавы.

Осторожно при гололеде, на мокрых местах, на снегу, на льду, на склонах гор, на неровной местности, – **можно подскользнуться!**

Никогда не работать на приставной лестнице – на неустойчивых местах – выше плеча – одной рукой – **опасность несчастного случая!**

Всегда занимайте надежное и устойчивое положение.

Не работать в одиночку – обязательно соблюдать расстояние слышимости к другим людям, которые могут оказать помощь в аварийном случае.

Присутствие посторонних лиц в рабочей зоне не допускается – соблюдать достаточно большое расстояние до других людей для защиты их от шума и отбрасываемых в сторону частиц.

При пользовании защитными слуховыми капсулами необходимо быть особенно внимательным и

осмотрительным – так как восприятие предупреждающих звуков (крики, сигнальные тона и т.д.) ограничено.

Соблюдать своевременные перерывы в работе.

Работать спокойно и обдуманно – только при хорошей освещенности и видимости. Работать осмотрительно, не подвергать опасности других людей.



При работе мотоустройства выделяются ядовитые отработавшие газы, как только двигатель запустится. Данные газы могут не иметь запаха и быть невидимыми, а также содержать углеводороды и бензол. Никогда не работайте мотоустройством в закрытых или плохо проветриваемых помещениях – также при использовании мотоустройством с катализатором.

При работе в канавах, впадинах или в стесненных условиях необходимо непременно обеспечить достаточный воздухообмен – **опасность для жизни вследствие отравления!**

При наступлении тошноты, головной боли, нарушения зрения (например, уменьшение поля зрения), нарушения слуха, головокружения, понижения способности концентрировать внимание, прекратите немедленно работу, – эти симптомы могут быть вызваны, среди

прочего, повышенной концентрацией отработавших газов – **опасность несчастного случая!**

Не курить при пользовании мотоустройством, а также вблизи работающего мотоустройства – **опасность пожара!**

В случае если мотоустройство подверглось нагрузке не по назначению (например, воздействие силы в результате удара или падения), то перед дальнейшей работой обязательно проверить эксплуатационное состояние мотоустройства – см. также "Перед запуском". В особенности проконтролировать герметичность топливной системы и функционирование предохранительных приспособлений. Ни в коем случае не работайте с не надежным в эксплуатации устройством. В сомнительном случае обратиться к официальному дилеру.

Не работать в стартовом положении ручки управления подачей топлива – при нахождении рычага управления подачей топлива в этом положении частота вращения мотора не поддается регулированию.

Никогда не дотрагиваться к вращающемуся отрезному кругу рукой или другой частью тела.

Осмотреть место работы. Предотвратить возникновение опасности в результате повреждения трубопроводов и электрических кабелей.

Эксплуатация устройства вблизи воспламеняемых материалов и горючих газов запрещается.

Не врезать отрезной круг в трубы, бочки из листового металла либо другие ёмкости, если Вы не уверены в том, что они не содержат какие-либо летучие или воспламеняющиеся вещества.

Мотор не оставлять работать без присмотра. Прежде чем покинуть устройство (например, во время перерывов в работе), выключите мотор.

Прежде чем поставить абразивно-отрезное устройство на землю:

- Остановка мотора
- Подождать, пока не остановится отрезной круг



Чаще контролировать отрезной круг – круг немедленно заменить, если обнаружены трещины, искривления или другие повреждения (например, перегрев) – **опасность несчастного случая!**

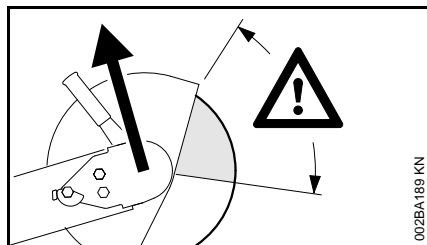
При возникновении изменений в работе во время резки (например, сильная вибрация, понижение производительности резки) прекратить работу и устранить причины.

Реакционные силы

Наиболее частые реакционные силы во время резки: обратная отдача и втягивание.

Опасность при обратной отдаче

Обратная отдача может привести к смертельным травмам.



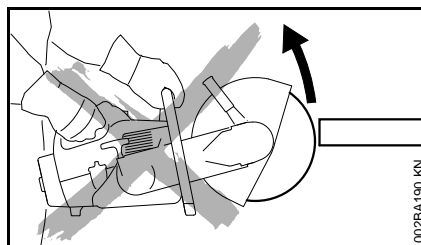
При обратной отдаче (Kickback) абразивно-отрезное устройство неожиданно отбрасывается в сторону пользователя, выходя из под контроля.

Обратная отдача возникает, например, если отрезной круг

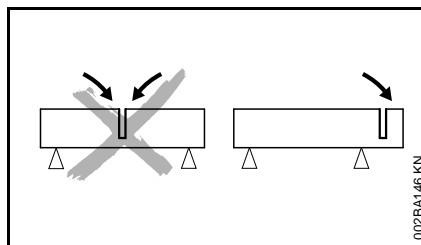
- заедает в разрезе – прежде всего, в верхней четверти,
- сильно притормаживается в результате трения о твердый предмет.

Снижение опасности возникновения обратной отдачи

- Работать обдуманно, применяя правильную технику работы,
- Абразивно-отрезное устройство удерживать обеими руками, также надежной хваткой,

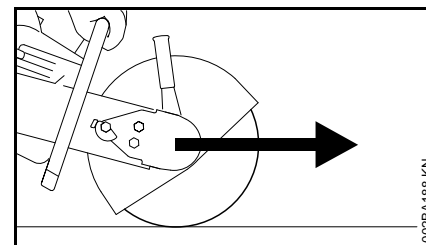


- Не резать верхней четвертью отрезного круга. Отрезной круг вводить в разрез очень осторожно, не перекручивать и не вталкивать в разрез.



- Необходимо постоянно считаться с возможностью перемещения разрезаемого предмета или возникновением других причин, которые могли бы закрыть разрез и привести к защемлению отрезного круга.
- Обрабатываемый предмет должен прочно зажиматься и поддерживаться так, чтобы разрез во время и после резки оставался открытым.

- При применении отрезных кругов с алмазным напылением производить влажную резку.
- Отрезные круги из искусственной смолы в зависимости от модификации пригодны только для сухой резки либо только для влажной резки. С помощью отрезных кругов из искусственной смолы, которые предназначены только для влажной резки, выполнять влажную резку.

Вытягивание

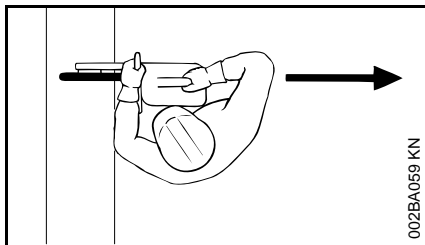
Абразивно-отрезное устройство вытягивается вперед в сторону от пользователя, если отрезной круг дотрагивается до разрезаемого предмета сверху.

Работа – отрезные круги

Отрезной круг вводить в разрез прямо, не перекашивать и не подвергать боковой нагрузке.



Не производить шлифование или обдирку сбоку.



Следить за тем, чтобы в зоне увеличенного поворота отрезного круга не находились какие-либо части тела.

При работе не наклоняться сильно вперед и никогда не склоняться над отрезным кругом, особенно, если защита поднята вверх.

Не работайте на уровне выше плеча.

Абразивно-отрезное устройство использовать только для абразивной резки. Устройство не годится для приподнимания или отбрасывания предметов.

На абразивно-отрезное устройство не нажимать.

Вначале определить направление резки и лишь затем установить абразивно-отрезное устройство.

После этого направление резки больше не изменять. Устройство никогда не вводить в разрез с помощью толчков или ударов – следить за тем, чтобы устройство не упало в разрез – **опасность поломки!**

Отрезные круги с алмазным напылением: при снижении производительности проверить отрезной круг с алмазным напылением, при необходимости, дополнительно заточить. Для этого

произвести резку в абразивном материале, таком как, например, песчаник, газобетон либо асфальт.

В конце разреза абразивно-отрезное устройство больше не поддерживается в разрезе отрезным кругом. Усилие от веса устройства должно приниматься пользователем – **опасность потери контроля над устройством!**



При резке стали: из-за раскаленных частиц материала **опасность возникновения пожара!**

Электрические кабели держать вдали от воды и грязи – **опасность поражения электрическим током!**

Для получения чистого разреза: отрезной круг, по возможности, втягивать в изделие или подвигать туда-сюда в направлении резки – не всовывать.

При применении отрезных кругов с алмазным напылением осуществлять влажную резку – например, использовать подсоединение для подачи воды STIHL.

Отрезные круги из искусственной смолы в зависимости от модификации пригодны только для сухой резки либо только для влажной резки.

При использовании отрезных кругов из искусственной смолы, которые приспособлены только для влажной резки, осуществлять влажную резку – например, использовать подсоединение для подачи воды STIHL.

При использовании отрезных кругов из искусственной смолы, которые приспособлены только для сухой резки, осуществлять сухую резку. Если подобные отрезные круги из искусственной смолы всё же становятся влажными, они теряют мощность резки и затупляются. В случае если отрезные круги из синтетической смолы во время эксплуатации становятся влажными (например, из-за луж или остатка воды в трубах) – усилие резки не увеличивать, а сохранить прежним – **опасность поломки!** Подобные отрезные круги из синтетической смолы необходимо немедленно израсходовать.

Направляющая тележка

Освободить пространство на пути передвижения тележки. Если тележка натолкнется на встречные предметы, то может произойти перекося отрезного круга в разрезе – **опасность поломки!**

Вибрации

Длительное пользование мотоустройством может привести к вызванным вибрацией нарушениям кровообращения рук (синдром "белых пальцев").

Общепринятая продолжительность пользования устройством не может быть установлена, так как это зависит от многих факторов.

Длительность пользования устройством увеличивается благодаря следующим мерам:

- защита рук (теплые перчатки);
- перерывы в работе.

Длительность пользования сокращается вследствие:

- личного предрасположения рабочего к плохому кровообращению (признаки: часто холодные пальцы, зудение пальцев);
- низких наружных температур;
- больших усилий при захвате мотоустройства (крепкий захват мешает кровообращению).

При регулярном, длительном пользовании мотоустройством и при повторном появлении соответствующих симптомов (например, зудение пальцев) рекомендуется проводить регулярное медицинское обследование.

Техническое обслуживание и ремонт

Производите регулярно техническое обслуживание мотоустройства. Производите только те работы по техобслуживанию и ремонту, которые описаны в данной инструкции по эксплуатации. Выполнение всех других работ поручите торговому агенту-специалисту.

Фирма STIHL рекомендует поручить проведение работ по техобслуживанию и ремонту только торговому агенту-специалисту фирмы STIHL. Торговые агенты-специалисты фирмы STIHL посещают регулярно курсы по повышению

квалификации и в их распоряжении предоставляется техническая информация.

Применяйте только высококачественные запасные части. Иначе существует опасность возникновения несчастных случаев или повреждения устройства. При возникновении вопросов обратитесь к торговому агенту-специалисту.

Фирма STIHL рекомендует применение оригинальных запасных частей фирмы STIHL. Эти запчасти оптимально согласованы по своим свойствам с устройством и соответствуют требованиям пользователя.

При проведении ремонта, технического обслуживания и очистки всегда обязательно **остановите двигатель и вытяните штекер свечи зажигания. – Опасность травмы** вследствие непреднамеренного пуска двигателя! – Исключение: Настройка карбюратора и холостого хода.

Двигатель при вытянутом штекере запального кабеля или при вывинченной свече зажигания разрешается запускать с помощью пускового устройства только в том случае, если комбинированный движок / выключатель останова находится на **STOP** или на **0**. – **Опасность пожара** из-за появления искр зажигания вне цилиндра!

Никогда не производите техобслуживание и не храните мотоустройство вблизи открытого огня. – **Опасность пожара** из-за топлива!

Проверяйте регулярно герметичность запорного устройства топливного бака.

Применяйте только безупречные, допущенные фирмой STIHL свечи зажигания, – см. "Технические данные".

Проверьте запальный кабель (безупречная изоляция, прочное присоединение).

Контролируйте безупречное состояние глушителя.

Не работайте с дефектным или снятым шумоглушителем. – **Опасность пожара! - Повреждение слуха!**

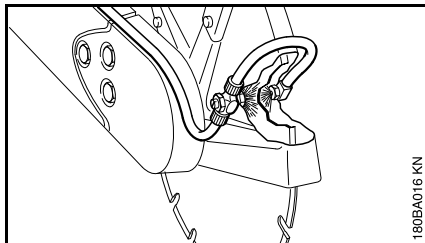
Не дотрагивайтесь до горячего глушителя. – **Опасность ожога!**

Контролируйте резиновый буфер на нижней стороне устройства. Корпус не должен тереться о землю. – **Опасность повреждения!**

Состояние antivибрационных элементов оказывает влияние на поведение устройства при вибрации. – Контролируйте регулярно antivибрационные элементы.

Примеры применения

Отрезные шлифовальные круги с алмазным напылением предназначены только для влажной резки



Повышение срока службы и скорости резки

К отрезному шлифовальному кругу регулярно подавать воду.

Связывание пыли

Подавайте к отрезному шлифовальному кругу воду, как минимум, в количестве 0,6 л/мин.

Подсоединение для подачи воды

- Подсоединение для подачи воды на устройстве для всех видов водоснабжения
- Напорный водяной резервуар объемом 10 литров для связывания пыли
- Устанавливаемый на направляющей тележке водяной резервуар для связывания пыли

С помощью отрезных шлифовальных кругов из искусственной смолы выполнять сухую либо влажную резку – в зависимости от модификации

Отрезные шлифовальные круги из искусственной смолы в зависимости от модификации пригодны только для сухой резки либо только для влажной резки.

Отрезные шлифовальные круги из искусственной смолы пригодные только для сухой резки

При сухой резке носите соответствующую пылезащитную маску.

При возможном возникновении паров или дыма (например, при резке многослойных материалов) носите респиратор.

Отрезные шлифовальные круги из искусственной смолы пригодные только для влажной резки



Отрезные шлифовальные круги использовать только вместе с водой.

Для связывания пыли к отрезному шлифовальному кругу подавать воду в количестве минимум 1 л/мин. Чтобы не снижать мощность резки, к отрезному шлифовальному кругу подавать воду в количестве максимум 4 л/мин.

После работы отрезного шлифовального круга для удаления прилипшей воды эксплуатировать приблизительно от 3 до 6 секунд без воды с рабочим числом оборотов.

- Подсоединение для подачи воды на устройстве для всех видов водоснабжения
- Напорный водяной резервуар объемом 10 литров для связывания пыли
- Устанавливаемый на направляющей тележке водяной резервуар для связывания пыли

При применении отрезных шлифовальных кругов с алмазным напылением и отрезных шлифовальных кругов из синтетической смолы обратите внимание на следующее

Разрезаемые предметы

- не должны лежать полыми,
- должны предохраняться от откатывания и сползания,
- должны защищаться от вибраций.

Отрезанные части

При обработке выемок, вырезов и т.д. важной является последовательность разделительных резов. Последний разделительный рез должен выполняться так, чтобы не защемлялся отрезной шлифовальный круг и чтобы вырезанная часть не угрожала пользователю.

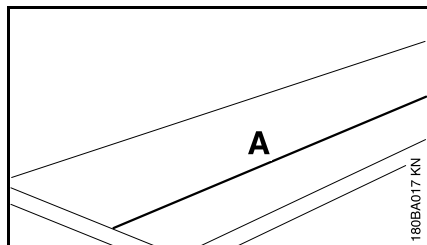
При необходимости, оставьте небольшую перемычку, удерживающую отрезаемую часть в ее позиции. Данную перемычку отломите позднее.

Перед окончательным отрезанием части установите:

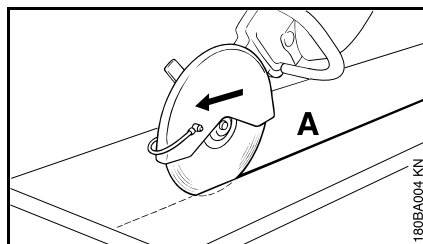
- вес отрезаемой части,
- каким образом отрезаемая часть может перемещаться после отрезания,
- находится ли отрезаемая часть под внутренним напряжением.

При выламывании отрезаемой части следите за тем, чтобы не поранить помогающего человека.

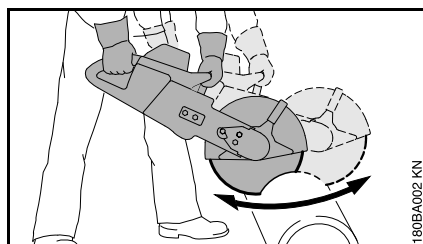
Резку производите в несколько подходов



- Нанесите разделительную линию (А).



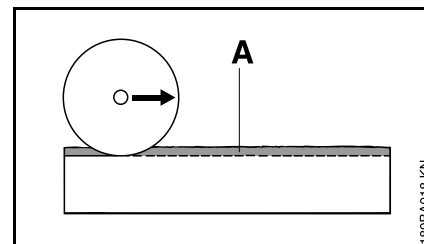
- Работайте вдоль разделительной линии. При исправлениях отрезной шлифовальный круг не перекашивайте, а устанавливайте заново – глубина реза за один рабочий шаг не должна превышать 5 – 6 см. Более толстый материал разрежьте за несколько рабочих подходов.



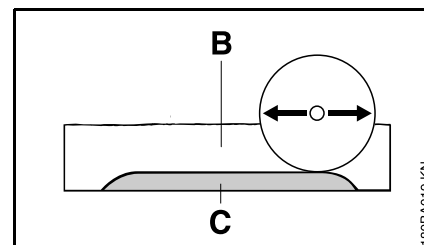
- Толстые стенки прорезайте равномерными движениями туда-сюда.

Разрезание плит

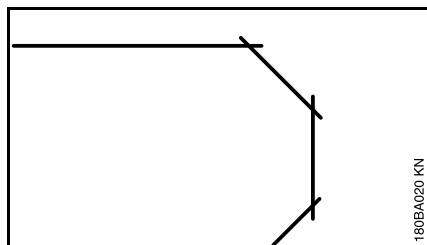
- Плиту закрепите надежно на не скользкой подставке



- Вышлифуйте направляющую канавку (А) вдоль размеченной разделительной линии

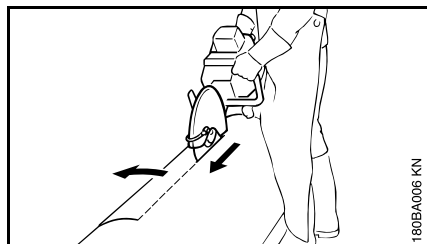


- Разделительный рез (В) углубите равномерными движениями туда-сюда
- Оставьте недопил (С)
- Плиту прорезайте сначала на концах реза, с тем чтобы не выломался материал
- Отломите плиту



- Кривые вырезайте за несколько рабочих подходов – следите за тем, чтобы отрезной шлифовальный круг не перекошился

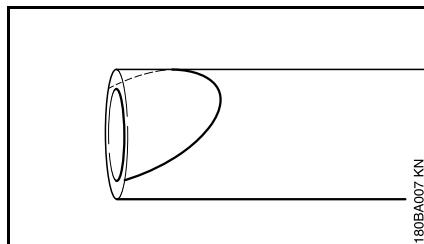
Резка круглых и полых тел



- Трубы, круглые тела и т.п. закрепите от откатывания
- При нанесении разделительной линии избегайте арматуру, особенно в направлении продольного реза
- Вышлифуйте разделительную канавку вдоль размеченной разделительной линии
- Разделительный рез углубляйте равномерными движениями туда-сюда – подачу производите при полной глубине реза вдоль направляющего паза – при небольших исправлениях

отрезной шлифовальный круг не перекашивайте, а устанавливайте заново, при необходимости, оставьте небольшую перемычку, удерживающую отрезаемую часть в ее позиции. Данную перемычку отломите позднее

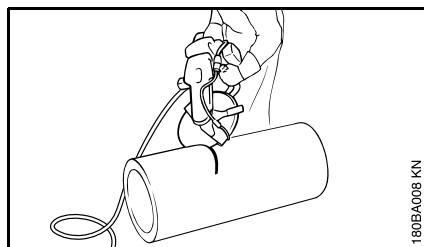
Фигурная резка на трубе



- Нанесите разделительную линию



Ручная резка отрезным шлифовальным кругом вдоль этих разделительных линий требует особой осторожности и точности.



- Вышлифуйте направляющую канавку вдоль размеченной разделительной линии – для

этого начните в наивысшей точке и ведите круг по обеим сторонам наружу

- Трубу, круглое тело и т.п. надрежьте на концах разделительной линии, с тем чтобы не выкрашивался материал
- Разделительный рез углубляйте равномерными движениями туда-сюда – начните в наивысшей точке и ведите круг по обеим сторонам наружу – подачу производите при полной глубине реза вдоль направляющего паза – при небольших исправлениях отрезной шлифовальный круг не перекашивайте, а устанавливайте заново, при необходимости, оставьте небольшую перемычку, удерживающую отрезаемую часть в ее позиции. Данную перемычку отломите позднее

Отрезные шлифовальные круги

При работе отрезные шлифовальные круги подвергаются большим нагрузкам, особенно при ручной резке.

Отрезные шлифовальные круги, разработанные фирмой STIHL совместно с известными изготовителями шлифовальных кругов, представляют собой высококачественный инструмент, согласованный точно с соответствующей областью применения, а также мощностью моторов абразивно-отрезных устройств.

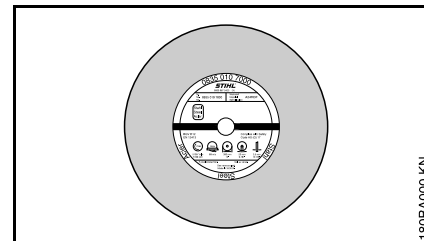
Они имеют неизменное превосходное качество.

Транспортировка и складское хранение

- При транспортировке и складском хранении отрезные шлифовальные круги не должны подвергаться длительному непосредственному воздействию солнечных лучей или иным тепловым нагрузкам.
- Избегайте толчков и ударов
- Запасные отрезные шлифовальные круги храните в сухом месте и, по возможности, при равномерной температуре, в оригинальной упаковке.

- Отрезные шлифовальные круги не храните вблизи агрессивных жидкостей.
- Отрезные шлифовальные круги храните не подвергая воздействию мороза

Отрезные шлифовальные круги на основе синтетических смол



Правильный выбор и правильное применение отрезных шлифовальных кругов на основе синтетических смол гарантируют экономичное пользование и помогают избежать быстрого износа. Выбор облегчается, благодаря краткому обозначению

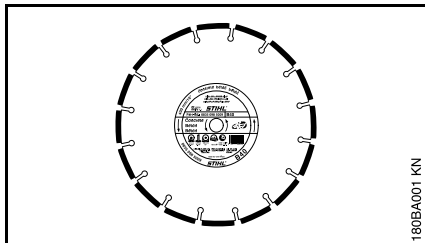
- на этикетке,
- на упаковке (таблица с рекомендацией по применению).

Отрезные шлифовальные круги на основе синтетических смол марки STIHL, в зависимости от исполнения, годятся для резания следующих материалов:

- асфальт
- бетон
- каменные породы
- трубы из ковкого чугуна
- сталь

Отрезные шлифовальные круги на основе синтетических смол марки STIHL не годятся для разрезания железнодорожных рельсов.

Алмазные отрезные шлифовальные круги



Правильный выбор и правильное применение отрезных шлифовальных кругов на основе синтетических смол гарантируют экономичную эксплуатацию и помогают избежать быстрого износа. Выбор облегчается, благодаря краткому обозначению

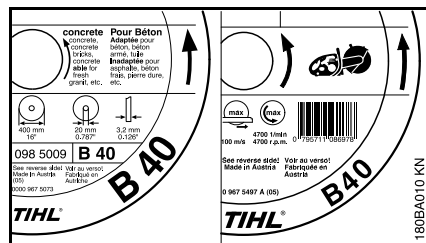
- на этикетке
- на упаковке (таблица с рекомендациями по эксплуатации)

Отрезные шлифовальные круги с алмазным напылением марки STIHL, в зависимости от исполнения, годятся для резки следующих материалов:

- Асфальт
- Бетон
- Камень (гранитные породы)
- абразивный бетон,
- свежий бетон,
- глиняный кирпич,
- глиняные трубы.

Отрезные шлифовальные круги с алмазным напылением марки STIHL не пригодны для обработки металла.

Краткие обозначения



Краткое обозначение состоит из одной до четырех букв и комбинации чисел:

- Буквы характеризуют главную область применения отрезных шлифовальных кругов.

Буква	Главная область применения
A	Асфальт
B	Бетон
BA	Бетон, асфальт
S	Камень (гранитные породы)
SB	Гранитные породы, бетон

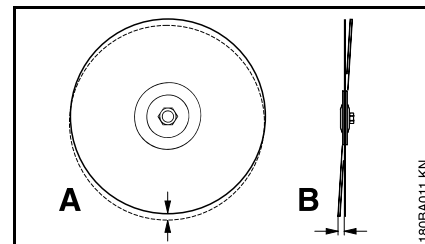
– Числа характеризуют класс мощности отрезного шлифовального круга с алмазным напылением марки STIHL

Радиальное и торцевое биение

Безупречная установка шпинделя на подшипниках отрезного шлифовального круга является необходимой предпосылкой длительного срока службы и

эффективного функционирования отрезного шлифовального круга с алмазным напылением.

Применение отрезного шлифовального круга на абразивно-отрезном станке с неудовлетворительной установкой шпинделя на подшипниках может привести к радиальному и торцевому биению.



Слишком сильное отклонение от допуска на радиальное биение (**A**) перегружает отдельные алмазные сегменты, которые, при этом, нагреваются. Это может вызвать возникновение трещин, вследствие внутренних напряжений в основном полотне, или расплавление отдельных сегментов.

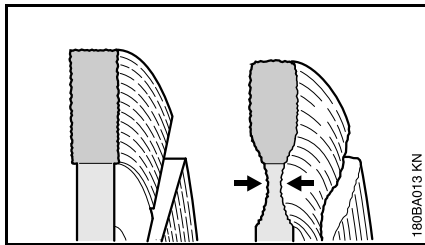
Отклонение от допуска на торцевое биение (**B**) имеет следствием повышение тепловой нагрузки и появление широких щелей при резке.

Устранение неполадок в работе**Отрезной шлифовальный круг**

Неисправность	Причина	Устранение
Загрязненные кромки или поверхности резки, увод разреза Сильный износ на сторонах сегмента	Отклонение от допуска на радиальное или торцевое биение Отрезной шлифовальный круг качается	Обратиться к специализированному дилеру ¹⁾ Использовать новый отрезной шлифовальный круг
Загрязненные кромки, увод разреза, режущая способность круга отсутствует, искрообразование	Отрезной шлифовальный круг затупился; нарост на режущих кромках отрезных шлифовальных кругов для каменных пород	Отрезной шлифовальный круг для каменных пород заточите путем кратковременной резки абразивного материала; отрезной шлифовальный круг для асфальта замените новым
Плохая режущая способность, высокий износ сегментов	Отрезной шлифовальный круг вращается в неправильном направлении	Отрезной шлифовальный круг монтируйте в правильном направлении вращения
Вырывы или трещины в основном полотне и сегменте	Перегрузка	Использовать новый отрезной шлифовальный круг
Износ сердечника	Резка неправильного материала	Новый отрезной шлифовальный круг; обратите внимание на разделительные слои из различных материалов

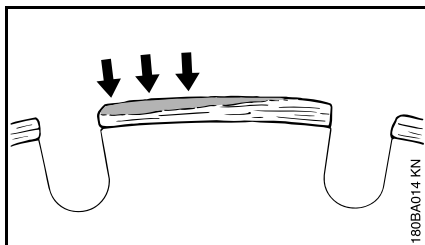
¹⁾ STIHL рекомендует специализированного дилера STIHL.

Износ сердечника



При разрезке дорожного полотна не проникайте в несущий слой (часто щебень) – при этом может возникнуть чрезмерный износ сердечника – проникновение отрезного шлифовального круга в щебень можно распознать по светлой пыли – **опасность поломки!**

Нарост на режущих кромках, заточка



Нарост на режущих кромках образуется в виде светло-серого налета по обеим сторонам алмазных сегментов. Данный налет оседает на алмазах в сегментах и затупляет сегменты.

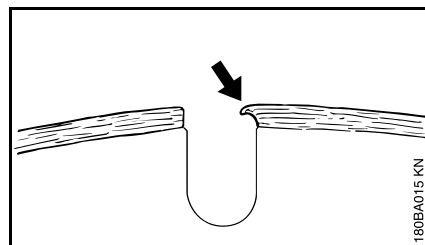
Нарост на режущих кромках может образовываться из-за:

- чрезвычайно твердого разрезаемого материала, например, при резке гранита
- при неправильных условиях работы, например, при слишком сильном усилении подачи
- если большая поверхность разрезается без применения маятникового шага (движение туда-обратно в плоскости резки)

Нарост на режущих кромках усиливает вибрацию, снижает режущую способность и вызывает искрообразование.

При появлении первых признаков нароста на режущих кромках алмазный отрезной шлифовальный круг необходимо немедленно "заточить", – для этого произведите кругом кратковременную разрезку абразивного материала, например, песка, пористого бетона или асфальта.

Добавление воды препятствует образованию нароста на режущих кромках.



При продолжении работы затупившимися сегментами последние могут размягчиться, вследствие сильного образования тепла – основное полотно раскаляется и теряет свою твердость

– это может привести к деформациям, явно распознаваемым по качающимся движениям отрезного шлифовального круга. Не применяйте отрезной шлифовальный круг далее – **опасность несчастного случая!**

Монтаж подшипника с защитой

На заводе "Подшипник с защитой" монтируется на внутренней стороне соединительного элемента.

"Подшипник с защитой", в зависимости от условий применения, может монтироваться также на наружной стороне.

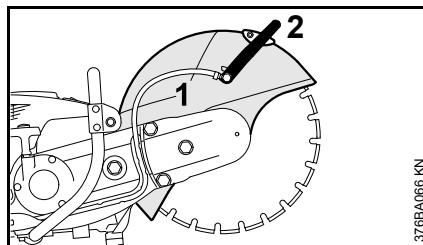
При ручной резке, вследствие более благоприятного расположения центра тяжести, рекомендуется внутренний монтаж а при эксплуатации устройства на направляющей тележке фирмы STIHL рекомендуется наружный монтаж.

Модификации

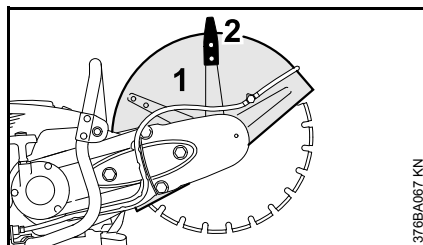
У устройства TS 700 существует два различные модификации (А, В) защиты.

У устройства TS 800 есть только модификация В.

Модификация А (TS 700)



Модификация В (TS 700, TS 800)



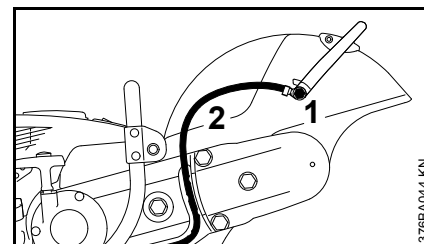
Отличительные особенности

- Форма защиты (1)
- Форма регулирующего рычага (2)

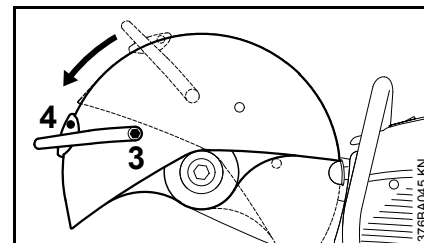
Наружный монтаж

Модификация А (TS 700)

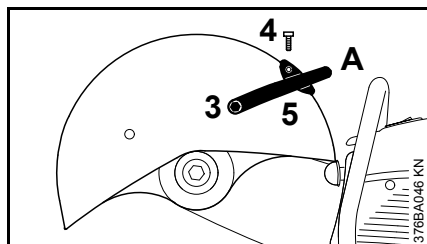
- Демонтировать отрезной круг (см. "Установка / замена отрезного круга")



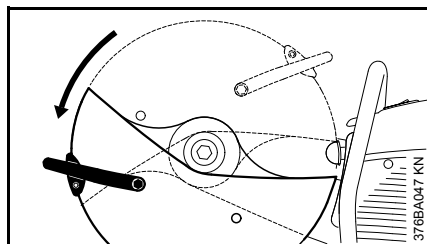
- Выкрутить пустотелый винт (1)
- Из направляющей на внутренней стороне защиты вынуть четырёхгранную гайку
- Подсоединения для подачи воды (2) снять с регулирующего рычага



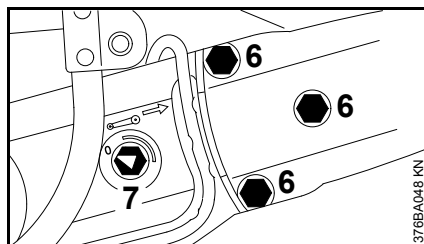
- Защиту повернуть в направлении стрелки, пока регулирующий рычаг не будет показывать вперед.
- Выкрутить пустотелый винт (3) и вынуть вместе с уплотнением
- Из направляющей на внутренней стороне защиты вынуть четырёхгранную гайку
- Выкрутить болт (4)
- Регулирующий рычаг повернуть вверх и снять



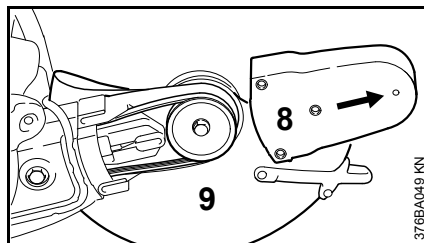
- Регулирующий рычаг (5) установить в позицию А
- Ввинтить болт (4) и затянуть
- Четырёхгранную гайку ввести в направляющую защиты и затянуть
- В регулирующий рычаг ввинтить более короткий пустотелый винт (3) вместе с уплотнением и затянуть.



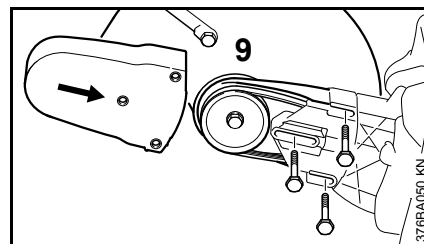
- Защиту повернуть в направлении стрелки, пока регулирующий рычаг не будет показывать вперед.



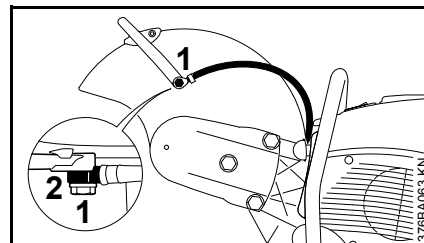
- Для снятия натяжения поликлинового ремня ослабить шестигранные болты (6)
- Стяжную гайку (7) с помощью комбинированного ключа повернуть против часовой стрелки – приблизительно 1/4 оборота, до прилегания = 0
- Выкрутить шестигранные болты



- Ременную защиту (8) снять по направлению вперёд, поликлиновой ремень снять с передней ременной шайбы
- Снять "Подшипник с защитой" (9)



- "Подшипник с защитой" (9) установить на наружной стороне соединительного элемента – при этом поликлиновой ремень провести через ременную шайбу
- Одеть ременную защиту
- Резьбовые отверстия в подшипнике удлиненными пазами в соединительном элементе и отверстиями в ременной защите привести к кожуху
- Завинтить шестигранные болты – пока не затягивать



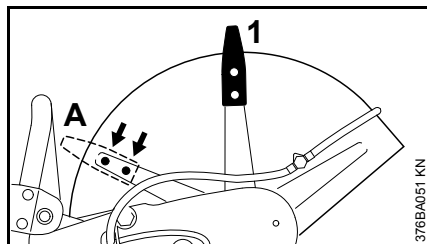
- Более длинный пустотелый винт (1) вставить в опору (2) подсоединения для подачи воды
- Обратите внимание на положение опоры

- Четырёхгранную гайку ввести в направляющую защиты и затянуть
- Подсоединение для подачи воды более длинный пустотелым винтом установить на регулирующем рычаге – затянуть пустотелый винт

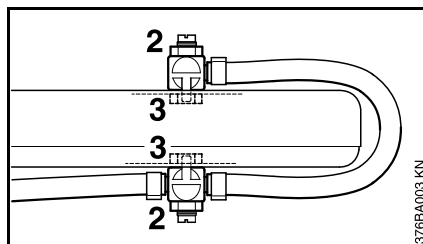
Далее см. "Натяжение поликлинового ремня".

Модификация В (TS 700, TS 800)

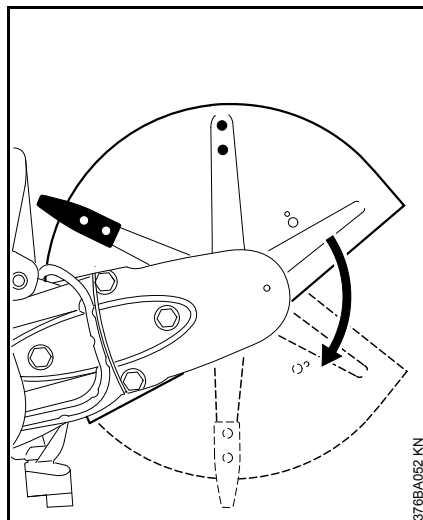
- Демонтировать отрезной круг (см. "Установка / замена отрезного круга")



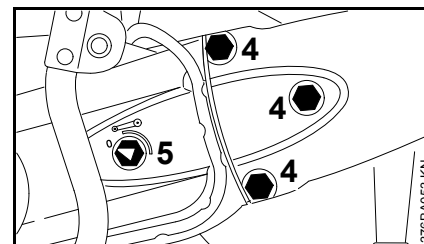
- Защиту привести в указанную позицию
- Вынуть резьбовую заглушку (стрелки)
- Регулирующий рычаг (1) монтировать в позиции А
- Резьбовую заглушку запрессовать в свободные крепёжные отверстия



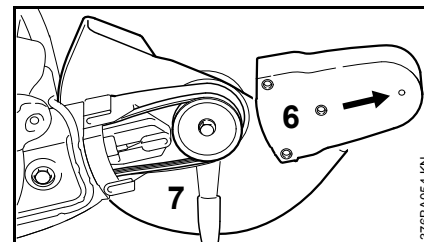
- Отвинтить гайки (2)
- Снять пустотелые винты (3)



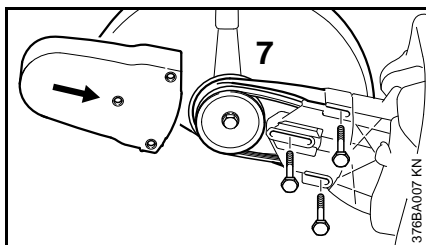
- Защиту повернуть в направлении стрелки, пока регулирующий рычаг не будет показывать вперед



- Для снятия натяжения поликлинового ремня ослабить шестигранную гайку (4)
- Стяжную гайку (5) с помощью комбинированного ключа повернуть против часовой стрелки – приблизительно 1/4 оборота, до прилегания = 0
- Выкрутить шестигранные болты



- Ременную защиту (6) снять по направлению вперёд, поликлиновый ремень снять с передней ременной шайбы
- Снять "Подшипник с защитой" (7)

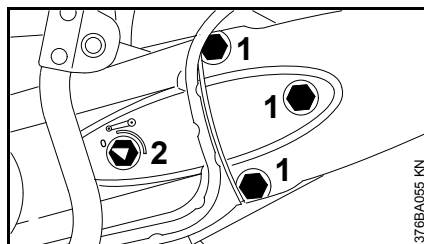


- "Подшипник с защитой" (7) установить на наружной стороне соединительного элемента – при этом поликлиновой ремень провести через ременную шайбу
- Одеть ременную защиту
- Резьбовые отверстия в подшипнике удлиненными пазами в соединительном элементе и отверстиями в ременной защите привести к кожуху
- Завинтить шестигранные болты – пока не затягивать
- Подсоединения для подачи воды снова монтировать на защиту

Далее см. "Натяжение поликлинового ремня".

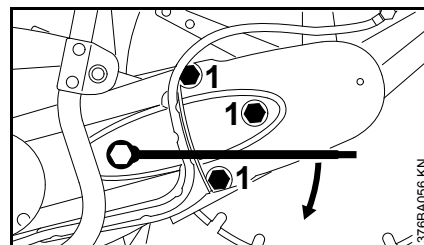
Натяжение клинового ремня

Данное устройство оборудовано автоматическим устройством натяжения клинового ремня, с созданием натяжения усилием пружины.




Перед натяжением поликлинового ремня шестигранные болты (1) должны быть ослаблены и стрелка на стяжной гайке (2) должна указывать на 0.


- Либо ослабьте шестигранные болты (1) и стяжную гайку (2) с помощью комбинированного ключа поверните против часовой стрелки – приблизительно на 1/4 оборота, до прилегания = 0.



- Для натяжения поликлинового ремня насадите на натяжную гайку комбинированный гаечный ключ, как указано на иллюстрации.

 Стяжная гайка подпружинена – удерживайте прочно комбинированный ключ.

- Стяжную гайку поверните по часовой стрелке приблизительно на 1/8 оборота – на стяжную гайку начинает воздействовать усилие пружины.
- Стяжную гайку поверните далее по часовой стрелке на 1/8 оборота – до прилегания

 Комбинированный ключ не поворачивайте дальше с приложением силы.

В этой позиции поликлиновой ремень натягивается автоматически под действием усилия пружины.

- Комбинированный ключ снимите со стяжной гайки.
- Шестигранные болты (1) затянуть на ременной защите

Подтягивание поликлинового ремня

Подтягивание производится без помощи стяжной гайки.

- Ослабить три шестигранных болта на ременной защите

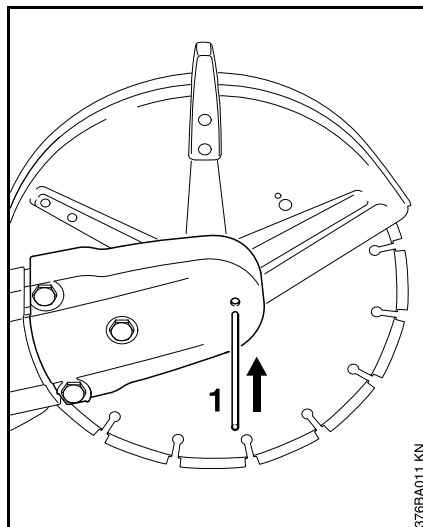
Поликлиновой ремень натягивается автоматически под действием усилия пружины.

- Снова затянуть шестигранные болты

Насаживание / Замена отрезного шлифовального круга

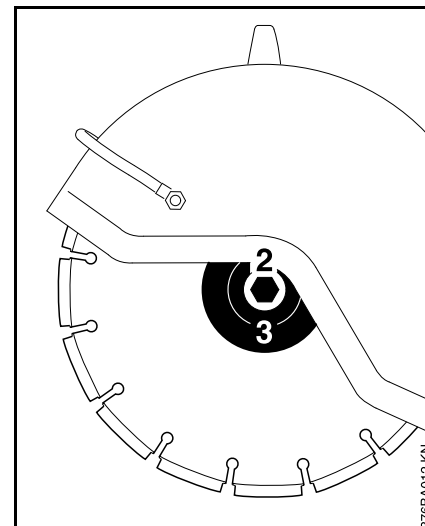
Замену или установку производить только при выключенном моторе – комбинированный рычаг на **STOP** или **0**.

Блокировка вала



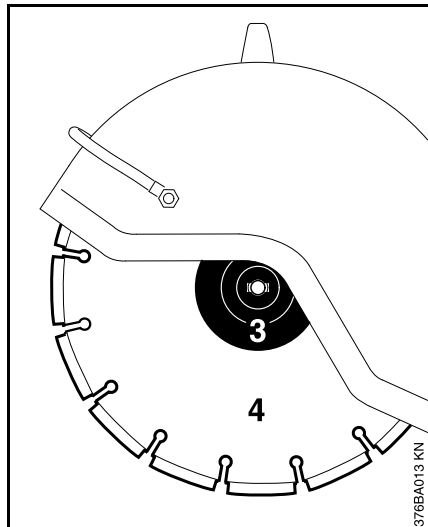
- Стержень (1) вставить через отверстие в ременную защиту
- Вал повернуть с помощью комбинированного ключа, пока стержень (1) не будет попадать в одно из расположенных позади отверстий

Демонтаж абразивно-отрезного диска




- Шестигранный болт (2) ослабить с помощью комбинированного ключа и вывинтить
- Снять с вала переднюю напорную шайбу (3) и абразивно-отрезной диск

Установка абразивно-отрезного диска




- Установить абразивно-отрезной диск (4)

 При применении абразивно-отрезных дисков с алмазным напылением соблюдайте указанное стрелкой направление вращения.


- Установить переднюю напорную шайбу (3) – фиксирующие выступы передней напорной шайбы (3) должны входить в пазы вала
- Ввинтите болт с шестигранной головкой и с помощью комбинированного ключа **затяните до отказа** – при

применении динамометрического ключа момент затяжки см. "Технические Данные"

- Вытянуть стержень из ременной защиты
-  **Никогда не применять одновременно два абразивно-отрезных диска из синтетической смолы – опасность поломки и травмы!**

Топливо

Двигатель должен работать на топливной смеси из бензина и моторного масла.

 Избегайте непосредственного контакта с топливом и вдыхание топливных паров.


STIHL MotoMix

Фирма STIHL рекомендует применение смеси STIHL MotoMix. Эта топливная смесь не содержит бензол, тетраэтилсвинец, имеет высокое октановое число и всегда предлагает правильное соотношение смеси.

Топливная смесь STIHL MotoMix согласована с двигателями фирмы STIHL и гарантирует длительный срок службы.

Топливная смесь MotoMix имеется в распоряжении не на всех рынках.

Топливная смесь

 Непригодные эксплуатационные материалы или топливные смеси, не соответствующие предписаниям, могут привести к серьезным повреждениям приводного механизма. Бензин или моторное масло более низкого качества могут повредить двигатель, уплотнительные кольца, топливопроводы и топливный бак.

Бензин

Применяйте только **марочный бензин** с минимальным октановым числом 90 ROZ, – содержащий или не содержащий тетраэтилсвинец

Устройства с катализатором для нейтрализации отработавших газов должны эксплуатироваться только на бензине, не содержащим тетраэтилсвинец.



После многих заправок эталированным бензином может значительно понизиться эффективность катализатора.

Моторное масло

Применяйте только качественное моторное масло для двухтактных двигателей, лучше всего **моторное масло марки STIHL для двухтактных двигателей, это масло согласовано с двигателями фирмы STIHL и гарантирует длительный срок службы двигателя.**

Если моторное масло марки STIHL для двухтактных двигателей в распоряжении не имеется, то применяйте моторное масло для двухтактных двигателей с воздушным охлаждением, ни в коем случае моторное масло для двигателей с водяным охлаждением с отдельной циркуляцией масла (например, общепринятое для четырехтактных двигателей).

У мотоустройств с катализатором для нейтрализации отработавших газов для приготовления топливной смеси

должно использоваться только **моторное масло марки STIHL для двухтактных двигателей 1:50.**

Соотношение топливной смеси

Моторное масло марки STIHL для двухтактных двигателей 1:50; 1:50 = 1 часть масла + 50 частей бензина

Примеры

Количество бензина	STIHL масло для двухтактных двигателей 1:50	Литры	Литры (мл)
1	0,02	(20)	
5	0,10	(100)	
10	0,20	(200)	
15	0,30	(300)	
20	0,40	(400)	
25	0,50	(500)	



Моторные масла для двухтактных двигателей других марок: 1:25 = 1 часть масла + 25 частей бензина

- В допущенную для топлива канистру залейте сначала моторное масло, а затем бензин и тщательно перемешайте.

Хранение топливной смеси

Топливную смесь храните только в канистрах, допущенных для топлива, в сухом и надежном месте, защитите от света и солнца.

Топливная смесь окисляется, – запас смеси готовьте только на несколько недель. Топливную смесь не храните дольше трех месяцев. Под

воздействием света, солнца, низких или высоких температур топливная смесь может быстрее оказаться непригодной.

- Перед заправкой канистру с топливной смесью тщательно взболтайте.



Давление в канистре может повыситься. – Топливную канистру открывайте осторожно.

- Топливный бак и канистру время от времени очищайте.


Остатки топлива и жидкость, использованную для очистки, удалите согласно предписаниям и без ущерба для окружающей среды.

Заправка топливом

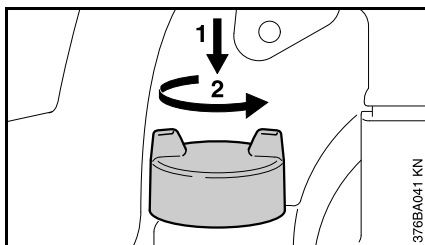


Подготовка устройства

- Перед заправкой топливом очистить замок бака и прилегающую поверхность бака, чтобы в бак не попала какая-либо грязь.
- Устройство расположить так, чтобы замок бака был направлен вверх.

 **Никогда не открывать байонетный замок бака с помощью какого-либо инструмента. При этом можно повредить замок и топливо будет вытекать.**

Открыть замок бака

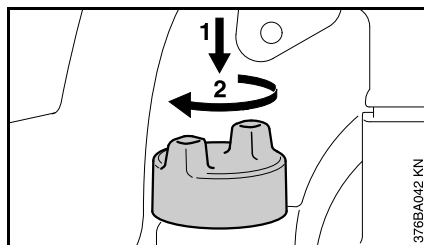


- Замок нажать рукой вниз, повернуть против направления вращения часовой стрелки (около 1/8 оборота) и снять.

Заправка топливом

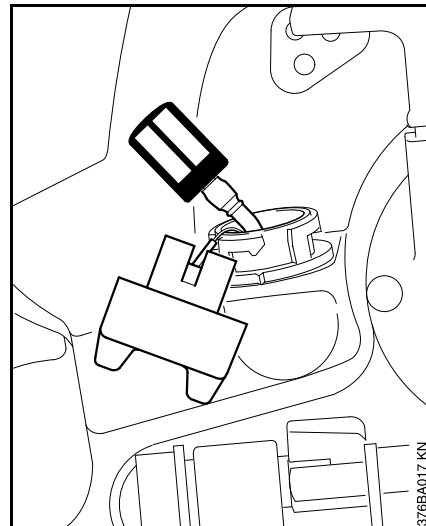
При заправке топливо не проливать и не заполнять топливный бак до краев. STIHL рекомендует систему заправки топливом STIHL (специальные принадлежности).

Закреть замок бака



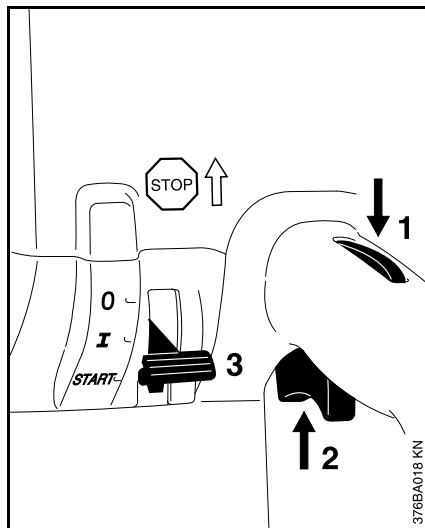
- Установить замок и повернуть, пока он не соскользнет в байонетное крепление
- Замок нажать рукой вниз, повернуть в направлении вращения часовой стрелки (около 1/8 оборота) до фиксации.

Топливную всасывающую головку заменять ежегодно

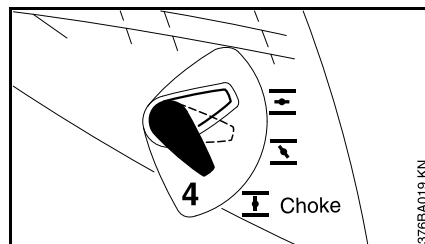


- Опустошить топливный бак
- Всасывающую головку для топлива вынуть крючком из топливного бака и снять со шланга
- Вставить в шланг новую всасывающую головку
- Всасывающую головку для топлива вложить снова в бак

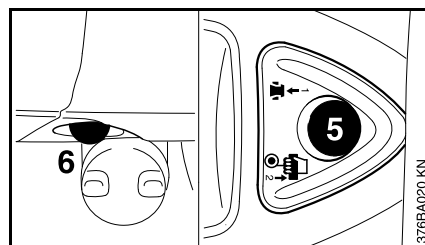
Пуск / остановка мотора



- Соблюдать правила по технике безопасности – см. раздел "Указания относительно техники безопасности и техники работы"
- Нажмите стопорный рычаг (1) и одновременно рычаг управления подачей топлива (2).
- Оба рычага держать нажатыми
- Комбинированный рычаг (3) сместите в положение **START** и удерживайте также нажатым
- Рычаг газа, комбинированный рычаг и стопор рычага газа отпустить друг за другом = **положение газа запуска**

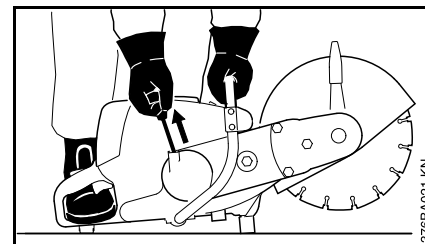


- Рычаг клапана запуска (4) отрегулировать в зависимости от температуры мотора
- ↑ при **холодном** моторе
 - ↓ при **прогревом** двигателя (также если двигатель уже работает, но еще не прогрелся, или если прогретый двигатель был остановлен в течение менее 5 минут)
 - ↔ при **горячем** двигателе (если двигатель был остановлен в течение более 5 минут)



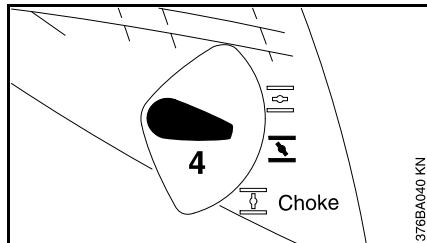
- Перед каждым пуском двигателя нажмите кнопку (5) декомпрессионного клапана.
- Сильфон (6) топливного насоса нажмите минимум 7-10 раз – также в том случае, если сильфон заполнен топливом


Пуск




- Абразивно-отрезное устройство установите надежно на земле – отрезной шлифовальный круг не должен соприкасаться с землей или какими-либо предметами – в зоне поворота абразивно-отрезного устройства не должны находиться посторонние лица
- Занять устойчивое положение.
- Абразивно-отрезное устройство левой рукой прижмите прочно к земле – большой палец под трубчатой ручкой
- Правую ногу вставить в заднюю рукоятку
- Правой рукой вытяните медленно ручку запуска до упора – и затем протяните рывком и с усилием – трос не вытягивайте до конца
- ⚙ Ручку запуска не отпускайте быстро возвращаться обратно – **опасность разрыва!** Отводите назад против направления вытягивания, с тем чтобы трос запуска мог правильно наматываться.

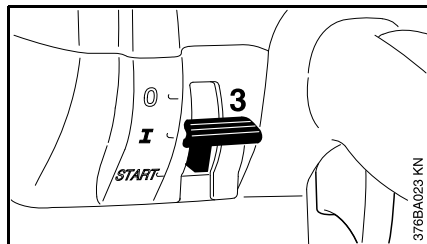
После первого срабатывания зажигания



- Рычаг клапана запуска (4) установить на  – перед каждой попыткой запуска кнопку клапана декомпрессии нажимать заново и снова запустать

Как только мотор начнет работать

- Нажмите рычаг управления подачей топлива и двигатель оставьте прогреться при полной подаче топлива в течение около 30 секунд.
- После фазы прогрева – рычаг клапана запуска установить на 

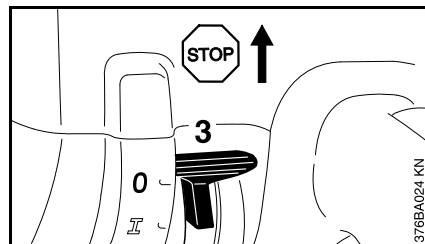


- Комбинированный движок (3) при нажатии рычага управления подачей топлива перескакивает в нормальное положение I.

При правильно отрегулированном карбюраторе отрезной шлифовальный круг не должен вращаться на холостом ходу мотора.

Абразивно-отрезное устройство готово к работе.


Остановка мотора




- Комбинированный рычаг (3) установить в положение **STOP** либо **0**

Дальнейшие указания при пуске

Если мотор не запускается

После первого зажигания двигателя комбинированный рычаг не был установлен своевременно в позицию пуска прогретого двигателя , двигатель "захлебнулся".

- Комбинированную задвижку установить на **START = позиция газа запуска**
- Рычаг клапана запуска установить в положение  = пуск мотора в разогретом состоянии – также при холодном моторе

- Протяните несколько 10-20 раз трос запуска – для вентиляции камеры сгорания
- Повторить запуск мотора

Топливный бак был полностью опустошен

- Заправка топливом
- Сильфон топливного насоса сожмите минимум 7-10 раз – также и в том случае, если сильфон еще заполнен топливом.
- Отрегулируйте рычаг воздушной заслонки, в зависимости от температуры двигателя.
- Повторить запуск мотора

Система воздушного фильтра

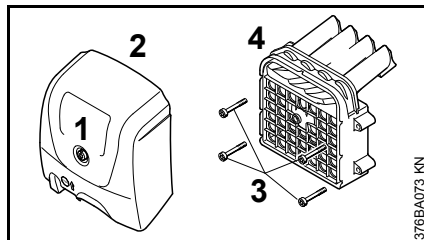
Базовая информация

Срок службы фильтров составляет в среднем более одного года. Крышку фильтра не демонтировать и воздушный фильтр не заменять до тех пор, пока не станет заметным явное снижение мощности мотора.

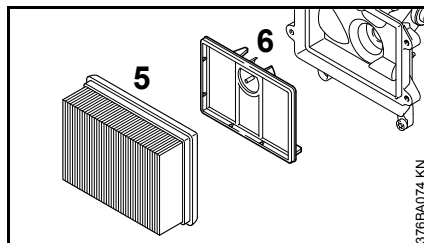
В системе воздушных фильтров длительного срока службы с предварительной циклонной сепарацией загрязненный воздух всасывается и целенаправленно завихряется – в результате чего грубые и тяжелые частицы отбрасываются наружу и удаляются. В систему воздушных фильтров попадает лишь предварительно очищенный воздух – благодаря этому обеспечивается чрезвычайно длительный срок службы.


Замена воздушного фильтра

Только при заметном падении мощности.



- Ослабить резьбовую заглушку (1) крышки фильтра
- Снять крышку фильтра (2)
- Окружающую поверхность фильтра и внутреннюю сторону очистить от грубого мусора
- Выкрутить болты (3)
- Вынуть корпус фильтра (4)



- Главный фильтр (5) вынуть из корпуса фильтра
- Рычаг клапана запуска установить в положении 
- Дополнительный фильтр (6) снять со дна фильтра – не позволять чтобы грязь попадала в область всасывания

- Очистить пространство фильтра
- Новый главный фильтр и новый дополнительный фильтр с остальными компонентами фильтра снова монтировать
- Установить крышку фильтра
- Затянуть резьбовые заглушки

Применять только высококачественные воздушные фильтры, чтобы предохранить мотор от попадания в него абразивной пыли.

STIHL рекомендует применение только оригинальных воздушных фильтров марки STIHL. Высокий стандарт качества этих деталей обеспечивает бесперебойную эксплуатацию, длительный срок службы привода и чрезвычайно длительный срок службы фильтров.

Настройка карбюратора

Базовая информация

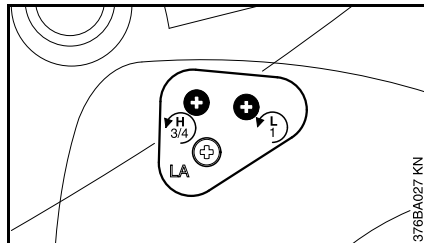
Система зажигания данного абразивно-отрезного устройства оборудована электронным ограничителем частоты вращения. Максимальная частота вращения не может настраиваться выше установленного максимального значения.

Карбюратор поставляется заводом со стандартной регулировкой.

Данная регулировка установлена таким образом, что при всех условиях эксплуатации мотору подводится оптимальная топливовоздушная смесь.

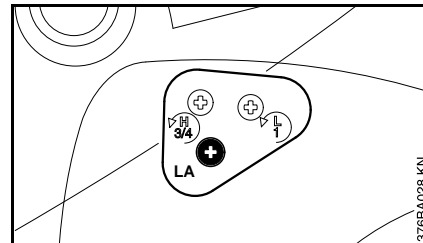
У этого типа карбюратора дополнительная настройка с помощью главного регулировочного винта возможна лишь в узких пределах.

Стандартная регулировка



- Остановка мотора
- Только если мощность мотора заметно понижается – заменить воздушный фильтр.
- Проверить искрозащитную решетку в глушителе (имеется только в зависимости от страны назначения) – при необходимости, почистить или заменить
- Главный регулировочный болт (H) повернуть против часовой стрелки до упора – макс. на 3/4 оборота
- Регулировочный болт холостого хода (L) ввинтить осторожно по часовой стрелке до упора – затем открыть на 1 оборот.

Настройка холостого хода



Мотор на холостом ходу стоит

- Произвести стандартную регулировку
- Упорный винт холостого хода (LA) повернуть по часовой стрелке, пока абразивно-отрезной диск не начнет вращаться – затем повернуть назад на 1 оборот.

Абразивно-отрезной диск вращается на холостом ходу

- Произвести стандартную регулировку
- Упорный винт холостого хода (LA) повернуть против часовой стрелки, пока абразивно-отрезной диск не остановится – и затем повернуть дальше на 1 оборот в том же направлении.

Неравномерная частота вращения на холостом ходу, плохое ускорения

Настройка холостого хода на слишком обедненную горючую смесь (например, при низких температурах окружающей среды):

- Произвести стандартную регулировку
- Регулировочный болт холостого хода (L) повернуть против часовой стрелки приблизительно на 1/4 оборота, пока мотор не будет работать равномерно и с хорошим ускорением.

Частота вращения холостого хода не регулируется в сторону увеличения частоты в достаточной степени с помощью упорного винта холостого хода (LA); при изменении режима частичной нагрузки на холостой ход устройство выключается

- Произвести стандартную регулировку
- Регулировочный болт холостого хода (L) повернуть на приблизительно 1/4 оборота по часовой стрелке

После каждой корректировки регулировочного болта холостого хода (L) в большинстве случаев требуется также изменить настройку упорного винта холостого хода (LA).

Настройка при работе в горах или на уровне моря

Если при работе в горах или на уровне моря мощность мотора оказывается недостаточной, то может возникнуть необходимость в небольшой корректировке настройки главного регулировочного болта (H).

- Проверить стандартную регулировку
- Мотор должен прогреться
- Настройте правильно режим холостого хода.

При работе в горах

- Главный регулировочный болт (H) повернуть по часовой стрелке (обедненная горючая смесь) – максимум до упора

При работе на уровне моря

- Главный регулировочный болт (H) повернуть против часовой стрелки (обогащать) – максимум до упора



При настройке на слишком сильно обедненную горючую смесь существует опасность недостаточной смазки и перегрева – **повреждения приводного механизма!**

Искрозащитная решетка в глушителе

В некоторых странах глушители оснащены искрозащитной решеткой.

- При падении мощности мотора проверяйте искрозащитную решетку в глушителе



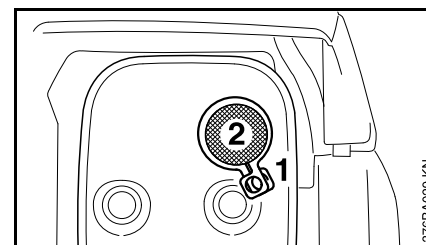
Работы производите только при полностью охлажденном приводе.

Модификации

Есть две различные модификации искрозащитной решетки в глушителе.

- Искрозащитная решётка закреплённая зажимом
- Искрозащитная решётка закреплённая болтом

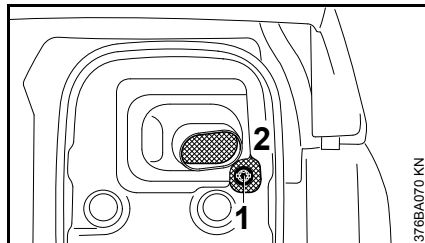
Искрозащитная решётка закреплённая зажимом



- Зажим (1) с помощью соответствующего инструмента сжать на концах и снять
- Искрозащитную решётку (2) снять с глушителя
- Загрязненную искрозащитную решетку очистить

- При повреждении или сильной закоксованности заменить искрозащитную решетку
- Искрозащитную решетку монтировать снова в обратной последовательности

Искрозащитная решётка закреплённая болтом

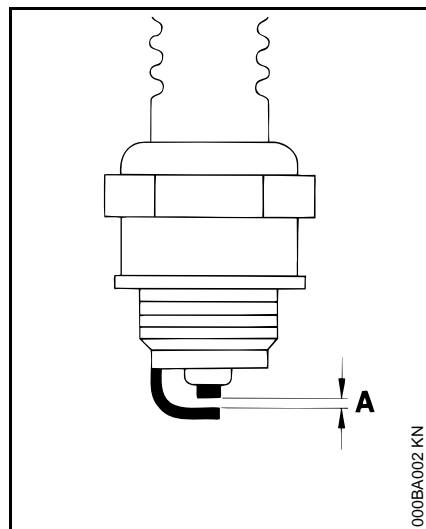


- Выкрутить болт (1)
- Искрозащитную решётку (2) вынуть с помощью соответствующего инструмента
- Загрязнённую искрозащитную решетку очистить
- При повреждении или сильной закоксованности заменить искрозащитную решетку
- Искрозащитную решетку монтировать снова в обратной последовательности

Контроль свечи зажигания

При недостаточной мощности двигателя, при плохом запуске или перебоях на холостом ходу в первую очередь следует проверить свечу зажигания.

- Демонтаж свечи зажигания
- Очистите загрязнённую свечу зажигания.



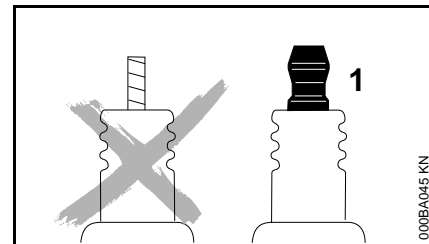
- Контролируйте зазор между электродами (A), – при необходимости, отрегулируйте. – Значения см. “Технические данные”.
- Устраните причины загрязнения свечи зажигания.

Возможные причины загрязнения:

- избыток моторного масла в топливе,
- загрязнённый воздушный фильтр,
- неблагоприятные условия эксплуатации.
- Свечу зажигания заменяйте после 100 часов работы, – при сильном обгорании электродов уже раньше. – Применяйте только допущенные фирмой STIHL свечи зажигания с защитой от помех, – см. “Технические данные”.

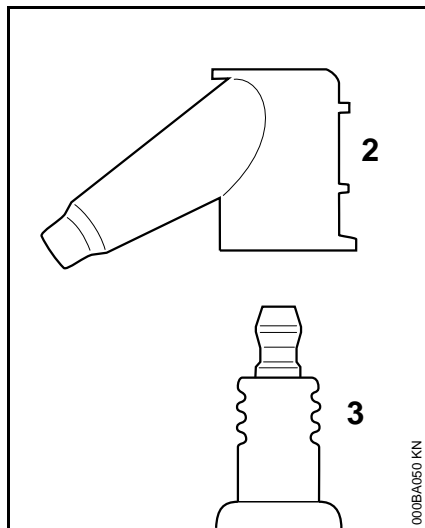
Во избежание искрообразования и опасности пожара

У свечи зажигания с отдельной соединительной гайкой



- соединительную гайку (1) навинтите на резьбу и затяните до отказа.

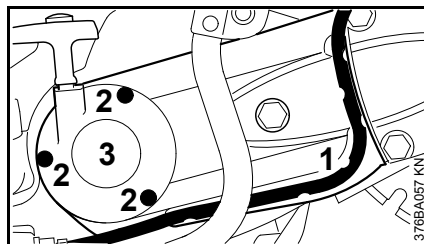
У всех свечей зажигания



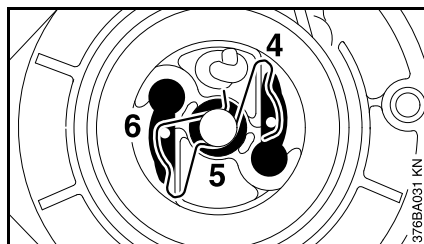
- штекер свечи зажигания (2) насадите прочно на свечу зажигания (3).

Замена пускового тросика / возвратной пружины

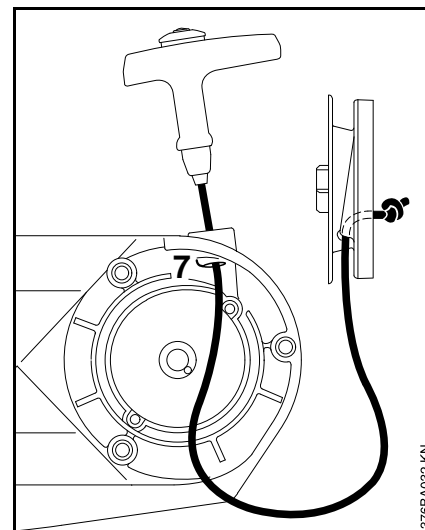
Замена троса запуска



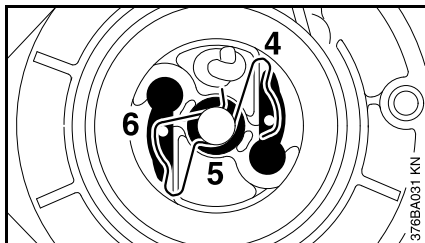
- Шланг (1) вынуть из направляющей крышки стартера
- Выкрутить болты (2)
- Снять крышку стартера (3) с привода



- Отпрессовать зажим пружины (4)
- катушку троса с шайбой (5) и собачками (6) снять

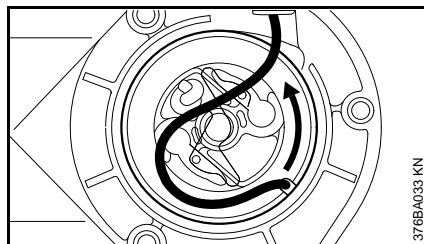


- Трос запуска с помощью отвертки вытянуть из ручки запуска
- Удалить остатки троса из катушки троса и ручки запуска
- Новый пусковой тросик Elastostart протяните сверху вниз через рукоятку и тросиковую втулку (стрелка).
- Трос запуска протяните через катушку троса и закрепите в катушке троса простым узлом



- Катушку троса насадите на ось – поворачивайте туда-сюда, пока петля возвратной пружины не зафиксируется
- Собачки установить (6) в катушку троса
- Насадите на ось шайбу (5)
- Пружинный зажим (4) с помощью отвертки или подходящих щипцов запрессуйте на ось и через цапфу собачки – пружинный зажим должен указывать в направлении по часовой стрелке – как изображено на рисунке

Натяжение возвратной пружины



- Из отмотанного троса запуска образовать петлю и повернуть с помощью петли катушку троса шесть раз в направлении стрелки
- Удерживать катушку троса – скрутившийся трос вынуть и расправить
- Отпустить катушку троса
- Трос запуска отпускайте медленно, так чтобы он мог намотаться на катушку троса. Ручка запуска должна быть прочно втянута во втулку троса. Если пусковая рукоятка отклоняется немного в сторону: возвратную пружину натяните еще на один виток.
- При полностью вытянутом тросе катушка троса должна иметь возможность проворачиваться еще на пол-оборота. Если это оказывается невозможным, то пружина натянута слишком сильно – **опасность поломки!** Снимите с катушки один виток троса

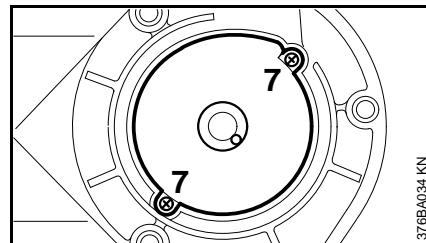
- Монтируйте снова крышку стартера
- Остаток троса запуска запрессовать в ручку запуска

Замена сломанной возвратной пружины

- Демонтируйте катушку троса – см. раздел "Замена троса запуска"



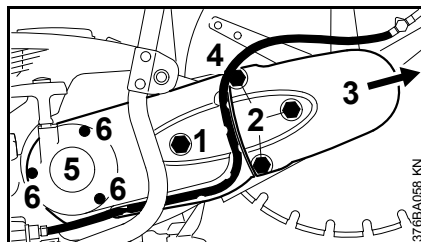
Обломки пружины могут еще находиться под напряжением и в результате этого при вынимании могут неожиданно выскочить из корпуса – **опасность травмы!** Носить защитную маску и защитные перчатки.



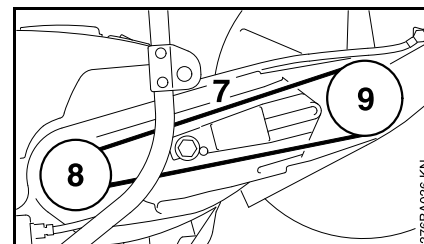
- Снимите болты (7)
- Выньте корпус и детали пружины
- Установить новый корпус пружины – дном вверх
- Болты (7) закрутить
- Монтируйте снова катушку троса
- Натяжение возвратной пружины
- Установите снова крышку стартера и затяните до отказа болты

- Шланг вложить в направляющую крышки стартера
- В случае если пружина выскочит из корпуса: – пружину снова вложить – в направлении против часовой стрелки – снаружи вовнутрь

Замена клинового ремня



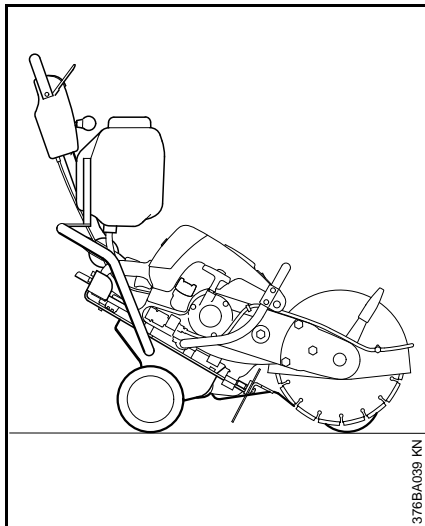
- Стрелка на стяжной гайке (1) должна показывать на 0 – для этой стяжной гайку (1) с помощью комбинированного ключа повернуть против часовой стрелки – приблизительно 1/4 оборота, до прилегания = 0
- Выкрутить шестигранные болты (2)
- Ременную защиту (3) снять по направлению вперед, поликлиновой ремень снять с передней ременной шайбы
- Снять "Подшипник с защитой"
- Шланг (4) вынуть из направляющей крышки стартера (5)
- Выкрутить болты (6) крышки стартера
- Снять крышку стартера
- Неисправный поликлиновой ремень удалить из подсоединительной детали



- Новый поликлиновой ремень (7) старательно уложить в подсоединительный элемент и ременную шайбу (8) на приводе
- Монтировать крышку стартера
- "Подшипник с защитой" удерживать за подсоединительную деталь
- Поликлиновой ремень вложить в ременную шайбу (9)
- Одеть ременную защиту
- Резьбовые отверстия в подшипнике удлиненными пазами в подсоединительном элементе и отверстиями в ременной защите привести к кожуху
- Завинтить шестигранные болты – пока не затягивать
- Шланг вложить в направляющую крышки стартера

Далее см. "Натяжение поликлинового ремня".

Направляющая тележка



Абразивно-отрезное устройство может монтироваться на направляющей тележке STIHL FW 20 (специальные принадлежности) всего лишь за несколько приемов.

Направляющая тележка упрощает

- улучшение повреждений проезжей части дороги,
- нанесение маркировки на дорожном полотне,
- разрезание стыков.

Хранение устройства

При перерывах в работе более 3 месяцев

- Топливный бак опустошить на хорошо проветриваемом месте и очистить
- Топливо удаляйте согласно предписаниям и без ущерба окружающей среде
- Опустошить полностью карбюратор, в противном случае может произойти склеивание мембран в карбюраторе
- Снять абразивно-отрезные диски
- Устройство основательно почистить, особенно рёбра цилиндра
- Устройство хранить в сухом и безопасном месте. Защитить от неправомерного пользования (например, детьми).

Указания по техобслуживанию и техническому уходу

Данные относятся к нормальным условиям эксплуатации. При затрудненных условиях (сильное скопление пыли и т.п.) и более длительной ежедневной работе указанные интервалы следует соответственно сократить.		Перед началом работы	По окончании работы или ежедневно	После каждой заправки бака	Еженедельно	Ежемесячно	Раз в год	При неисправности	При повреждении	При необходимости
Устройство в сборе	Визуальный контроль (состояние, герметичность)	X		X						
	Очистка		X							
Элементы управления	Проверка работы	X		X						
Всасывающая головка в топливном баке	Контроль							X		
	Замена						X		X	X
Топливный бак	Очистка					X				
Поликлиновой ремень	Очистка / дополнительное натяжение					X				X
	Замена								X	X
Воздушный фильтр (все компоненты фильтра)	Замена	Только при заметном падении мощности мотора								
Шлицы для всасывания охлаждающего воздуха	Очистка		X							
Рёбра цилиндра	Очистка специализированным дилером ¹⁾						X			
Искрозащитная решетка ²⁾ в глушителе	Контроль		X							
	Очистка или замена									X
Подсоединение для подачи воды	Контроль	X						X		
	Ремонт специализированным дилером ¹⁾								X	
Карбюратор	Контроль холостого хода – абразивно-отрезной диск не должен вращаться	X		X						
	Настройка холостого хода									X
Свеча зажигания	Регулировка зазора между электродами							X		
	Замена после 100 часов работы									

Данные относятся к нормальным условиям эксплуатации. При затрудненных условиях (сильное скопление пыли и т.п.) и более длительной ежедневной работе указанные интервалы следует соответственно сократить.		Перед началом работы	По окончании работы или ежедневно	После каждой заправки бака	Еженедельно	Ежемесячно	Раз в год	При неисправности	При повреждении	При необходимости
Доступные болты и гайки (кроме регулировочных болтов)	Подтягивание		X							X
Антивибрационные элементы	Контроль	X						X		X
	Замена специализированным дилером ¹⁾								X	
Абразивно-отрезной диск	Контроль	X		X						
	Замена								X	X
Опора/хомут/резинный амортизатор (нижняя сторона устройства)	Контроль		X							
	Замена								X	X
Наклейки с предупреждающими надписями	Замена								X	

1) STIHL рекомендует специализированного дилера STIHL.

2) Поставляется в зависимости от страны назначения

Минимизация износа, а также избежание повреждений

Соблюдение заданных величин, указанных в данной инструкции по эксплуатации, поможет избежать преждевременного износа и повреждений устройства.

Эксплуатация, техническое обслуживание и хранение устройства должны осуществляться так тщательно, как это описано в данной инструкции по эксплуатации.

За все повреждения, которые были вызваны несоблюдением указаний относительно техники безопасности, работы и технического обслуживания, ответственность несёт сам пользователь. Это особенно актуально для таких случаев:

- внесение изменений в продукте, которые не разрешены фирмой STIHL
- применение инструментов либо принадлежностей, которые не допускаются к использованию с данным устройством, не подходят либо имеют низкое качество
- использование устройства не по назначению
- Устройство было использовано для спортивных мероприятий и соревнований
- повреждение вследствие эксплуатации устройства с дефектными комплектующими

Работы по техническому обслуживанию

Все работы, перечисленные в разделе "Указания по техническому обслуживанию и техходу" должны проводиться регулярно. В случае если данные работы по техническому обслуживанию не могут быть выполнены самим пользователем, необходимо обратиться к специализированному торговому агенту.

Фирма STIHL рекомендует поручить проведение работ по техобслуживанию и ремонту только специализированному торговому агенту фирмы STIHL. Специализированные торговые агенты фирмы STIHL посещают регулярно курсы по повышению квалификации и в их распоряжении предоставляется техническая информация.

Если данные работы не проводятся либо выполняются не регулярно, то могут возникнуть повреждения, за которые отвечает сам пользователь. К этому относятся, среди прочего:

- повреждение приводного механизма вследствие несвоевременного или недостаточного обслуживания (например, воздушный и топливный фильтры),

неправильная настройка карбюратора или недостаточная очистка системы охлаждающего воздуха (всасывающие шлицы, ребра цилиндра),

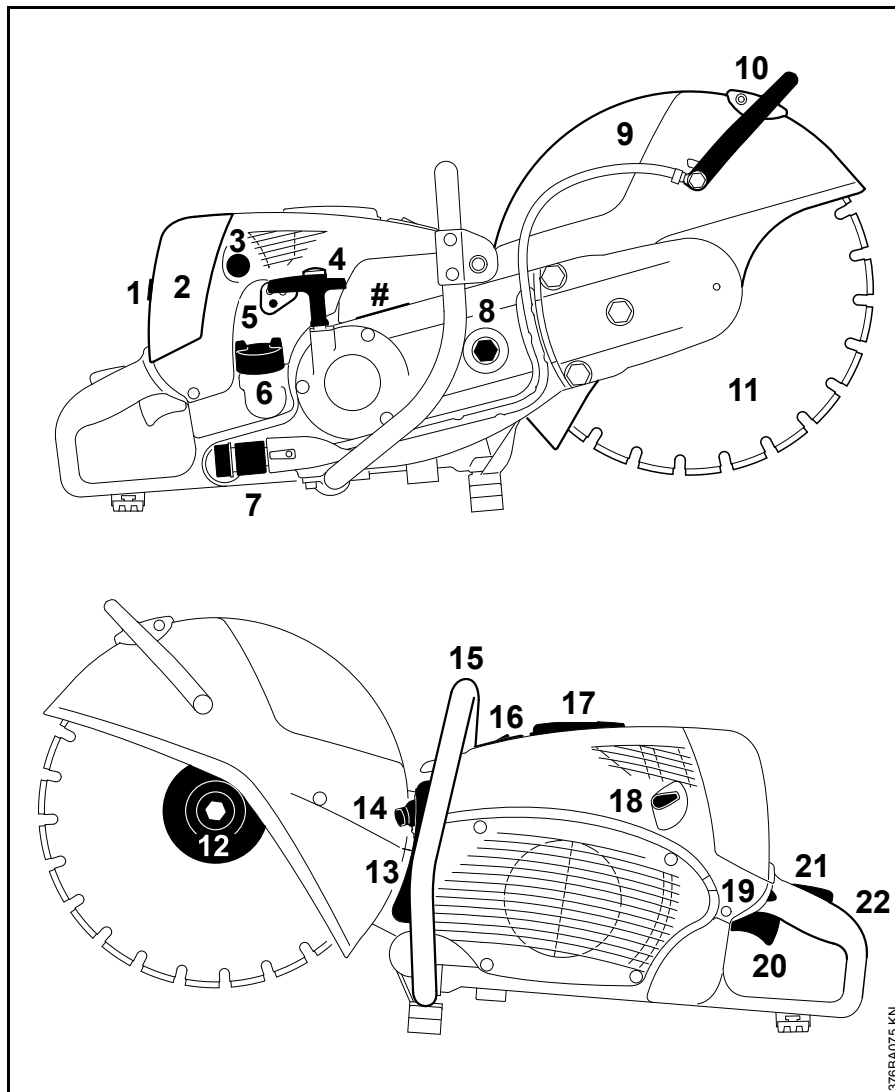
- Коррозия и другие повреждения как следствие неправильного хранения
- повреждения устройства вследствие применения запасных частей низкого качества.

Быстроизнашивающиеся детали

Некоторые детали мотоустройства, даже при применении их по назначению, подвержены нормальному износу и должны своевременно заменяться, в зависимости от вида и продолжительности их использования. К этому относятся, среди прочего:

- муфта, клиновой ремень
- отрезные шлифовальные круги (любого вида)
- фильтры (воздушный, топливный)
- пусковое устройство
- свеча зажигания
- демпфирующие элементы вибрационной системы

Важные комплектующие



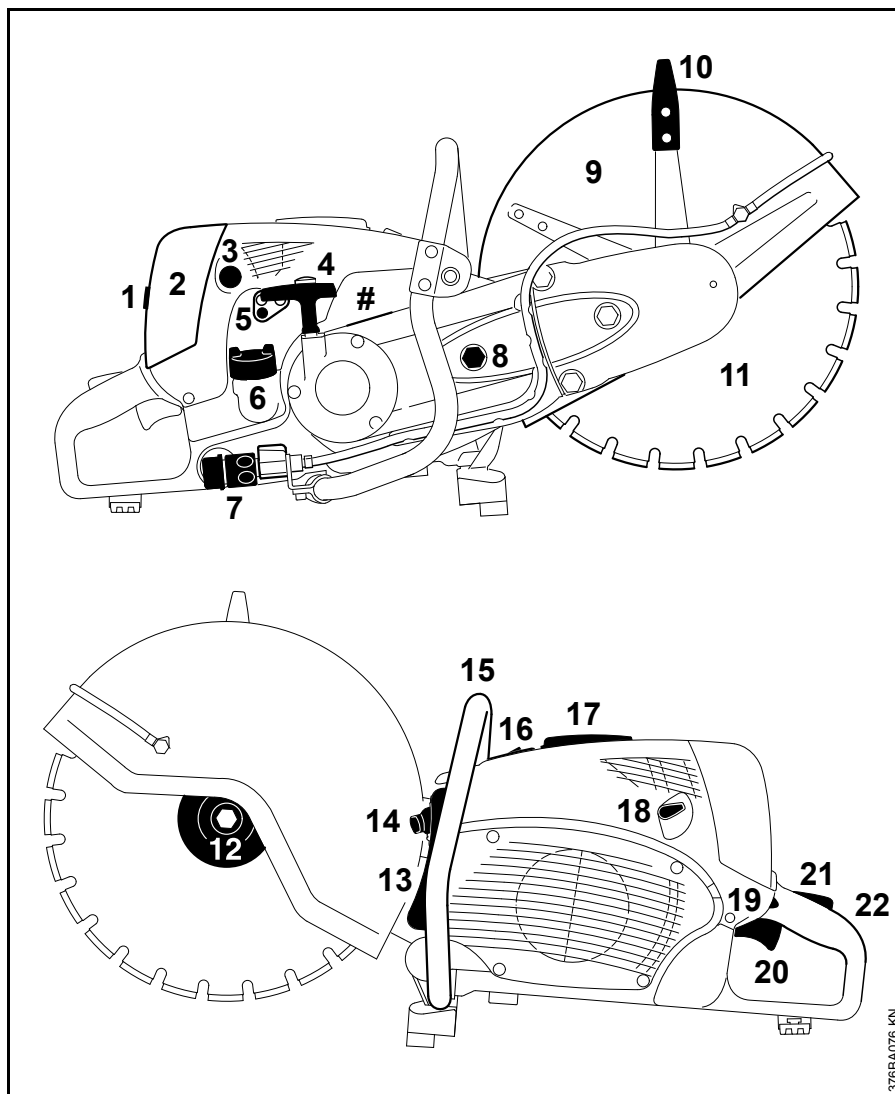
Различные модификации (А, В) отличаются по своей форме защиты и регулирующего рычага.

Модификация А

- 1 Резьбовая заглушка
- 2 Крышка фильтра
- 3 Топливный насос
- 4 Ручка запуска
- 5 Регулировочные болты карбюратора
- 6 Замок бака
- 7 Подсоединение для подачи воды
- 8 Стяжная гайка
- 9 Защита
- 10 Регулирующий рычаг
- 11 Отрезной круг
- 12 Передняя упорная шайба
- 13 Глушитель
- 14 Искрозащитная решетка (поставляется в зависимости от страны назначения)
- 15 Трубчатая рукоятка
- 16 Клапан декомпрессии
- 17 Колпачок для штекера свечи зажигания
- 18 Рычаг воздушной заслонки
- 19 Комбинированный рычаг
- 20 Рычаг управления подачей топлива
- 21 Стопор рычага управления подачей топлива
- 22 Задняя рукоятка
- # Заводской номер машины

Модификация В

- 1 Резьбовая заглушка
- 2 Крышка фильтра
- 3 Топливный насос
- 4 Ручка запуска
- 5 Регулировочные болты карбюратора
- 6 Замок бака
- 7 Подсоединение для подачи воды
- 8 Стяжная гайка
- 9 Защита
- 10 Регулирующий рычаг
- 11 Отрезной круг
- 12 Передняя упорная шайба
- 13 Глушитель
- 14 Искрозащитная решетка (поставляется в зависимости от страны назначения)
- 15 Трубчатая рукоятка
- 16 Клапан декомпрессии
- 17 Колпачок для штекера свечи зажигания
- 18 Рычаг воздушной заслонки
- 19 Комбинированный рычаг
- 20 Рычаг управления подачей топлива
- 21 Стопор рычага управления подачей топлива
- 22 Задняя рукоятка
- # Заводской номер машины



Технические данные

Двигатель

Одноцилиндровый двухтактный двигатель STIHL

TS 700

Рабочий объем: 98,5 см³
 Внутренний диаметр цилиндра: 56 мм
 Ход поршня: 40 мм
 Мощность согласно ISO 7293: 5,0 кВт (6,8 л.с.) при 9300 1/минута

Число оборотов двигателя на холостом ходу: 2200 1/минута
 Макс. число оборотов шпинделя согласно ISO 19432: 5080 1/мин

TS 800

Рабочий объем: 98,5 см³
 Внутренний диаметр цилиндра: 56 мм
 Ход поршня: 40 мм
 Мощность согласно ISO 7293: 5,0 кВт (6,8 л.с.) при 9300 1/минута

Число оборотов двигателя на холостом ходу: 2200 1/минута
 Макс. число оборотов шпинделя согласно ISO 19432: 4290 1/мин

Система зажигания

Магнето с электронным управлением

Свеча зажигания (с Bosch WSR 6 F, защитой от помех): NGK BPMR 7 A

Зазор между электродами: 0,5 мм

Топливная система

Работающий независимо от положения мембранный карбюратор со встроенным топливным насосом

Объем топливного бака: 1,2 л

Воздушный фильтр

Главный фильтр (бумажный фильтр) и флокированный дополнительный фильтр из металлической ткани

Вес

не заправленный, без отрезного круга, с подсоединением для подачи воды

TS 700: 11,6 кг

TS 800: 13,0 кг

Отрезные круги

Предусмотренное максимально допустимое рабочее число оборотов отрезного круга не должно превышать или быть равным максимальному числу оборотов шпинделя используемого абразивно-отрезного устройства.

Отрезные круги (TS 700)

Наружный диаметр: 350 мм

Диаметр отверстия / диаметр шпинделя: 20 мм

Момент затяжки: 30 Нм

Отрезные круги на основе синтетических смол

Минимальный наружный диаметр упорной шайбы:¹⁾
²⁾ 103 мм

Максимальная глубина резки:³⁾ 125 мм

¹⁾ Для Японии 118 мм

²⁾ Для Австралии 118 мм

³⁾ При применении упорных шайб с наружным диаметром 118 мм максимальная глубина резки уменьшается до 116 мм

Отрезные круги с алмазным напылением

Минимальный наружный диаметр упорной шайбы:¹⁾ 103 мм

Максимальная глубина резки:³⁾ 125 мм

¹⁾ Для Японии 118 мм

³⁾ При применении упорных шайб с наружным диаметром 118 мм максимальная глубина резки уменьшается до 116 мм

Отрезные круги (TS 800)

Наружный диаметр: 400 мм

Диаметр отверстия / диаметр шпинделя: 20 мм

Момент затяжки: 30 Нм

Отрезные круги на основе синтетических смол

Минимальный наружный диаметр упорной шайбы:^{1) 2)} 103 мм
 Максимальная глубина резки:³⁾ 145 мм

- 1) Для Японии 140 мм
- 2) Для Австралии 140 мм
- 3) При применении упорных шайб с наружным диаметром 140 мм максимальная глубина резки уменьшается до 130 мм

Отрезные круги с алмазным напылением

Минимальный наружный диаметр упорной шайбы:¹⁾ 103 мм
 Максимальная глубина резки:³⁾ 145 мм

- 1) Для Японии 140 мм
- 3) При применении упорных шайб с наружным диаметром 140 мм максимальная глубина резки уменьшается до 130 мм

Величина уровня звука и вибраций

При установлении величины уровня звука и вибраций данные режима работы на холостом ходу и при полной нагрузке учитываются в соотношении 1:6.

Дальнейшие данные, необходимые для соблюдения предписаний работодателей относительно уровня вибраций 2002/44EG, см. www.stihl.com/vib

Уровень давления звука L_{req} согласно EN ISO 11201

TS 700:	101 дБ(A)
TS 800:	100 дБ(A)

Уровень мощности звука L_{weq} согласно ISO 3744

TS 700:	113 дБ(A)
TS 800:	113 дБ(A)

Колебательное ускорение $a_{hv,eq}$ согласно ISO 19432

	Рукоятка левая	Рукоятка правая
TS 700:	6,6 м/с ²	4,5 м/с ²
TS 800:	6,5 м/с ²	3,9 м/с ²

Для уровня звукового давления и уровня звуковой мощности величина K составляет согласно RL 2006/42/EG = 2,5 дБ(A); для уровня колебательного ускорения величина K составляет согласно RL 2006/42/EG = 2,0 м/с².

Специальные принадлежности

- Набор инструментов
- Направляющая тележка STIHL FW 20
- Монтируемый комплект для направляющей тележки FW 20
- Монтируемый комплект – Узел подсоединения воды
- Монтируемый комплект – Емкость для напорной воды
- Указатель направления резания
- Набор колес

Актуальную информацию по этим и другим специальным принадлежностям можно получить у торгового агента-специалиста фирмы STIHL.


Указания по ремонту

Пользователи данного устройства могут осуществлять только те работы по техническому обслуживанию и уходу, которые описаны в данной инструкции по эксплуатации. Остальные виды ремонтных работ могут осуществлять только специализированные дилеры.

Фирма STIHL рекомендует поручить проведение работ по техобслуживанию и ремонту только специализированному дилеру фирмы STIHL. Специализированные дилеры фирмы STIHL посещают регулярно курсы по повышению квалификации и в их распоряжении предоставляется техническая информация.

При ремонте монтировать только те комплектующие, которые допущены компанией STIHL для данного моторизованного устройства либо технически равноценные комплектующие. Применяйте только высококачественные запасные части. Иначе существует опасность возникновения несчастных случаев или повреждения устройства.

Фирма STIHL рекомендует использовать оригинальные запасные части фирмы STIHL.

Оригинальные запасные части фирмы STIHL можно узнать по номеру комплектующей STIHL, по надписи **STIHL**® и при необходимости по обозначению комплектующей STIHL  (на маленьких комплектующих может быть только одно обозначение).

Декларация о соответствии стандартам ЕС

ANDREAS STIHL AG & Co. KG
Badstr. 115
D-71336 Waiblingen

подтверждает, что

Конструкция: Абразивно-отрезное устройство

Фабричная марка: STIHL

Тип: TS 700
TS 800

Серийный идент. №: 4224

Рабочий объем: 98,5 см³

Соответствует предписаниям по выполнению директив 98/37/EG (до 28.12.09), 2006/42/EG (с 29.12.09), 2004/108/EG и 2000/14/EG, разработано и изготовлено в соответствии со следующими нормами:

EN ISO 19432, EN 55012,
EN 61000-6-1

Установление измеренного и гарантированного уровня звуковой мощности производилось согласно директивы 2000/14/EG, приложение V, с использованием стандарта ISO 3744.

Измеренный уровень звуковой мощности

TS 700: 115 дБ(А)

TS 800: 115 дБ(А)

Гарантированный уровень звуковой мощности

TS 700: 117 дБ(А)

TS 800: 117 дБ(А)

Хранение Технической Документации:

ANDREAS STIHL AG & Co. KG
Produktzulassung

Год выпуска и заводской номер указаны на устройстве.

Waiblingen, 30.03.2009

ANDREAS STIHL AG & Co. KG

Ba



Elsner

Менеджмент продуктовых групп

Сертификат качества



Вся продукция производства компании STIHL отвечает самым высоким требованиям по качеству.

С помощью сертификации независимой организацией компания STIHL получила подтверждение, что все продукты компании, что касается разработок продукции, закупок материалов, производства, монтажа, документации и клиентской службы соответствуют строгим требованиям международной нормы ISO 9001 для системы управления качеством.

0458-376-1821-B

russisch



www.stihl.com



0458-376-1821-B